



VÝROČNÁ SPRÁVA 2013

PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA	4
PROFIL SPOLOČNOSTI	6
PREPRAVA ZEMNÉHO PLYNU	8
ROZVOJ PREPRAVNEJ SIETE	10
SÚLAD S LEGISLATÍVOU	12
PLNENIE PROGRAMU SÚLADU	13
PREDSTAVENSTVO	14
DOZORNÁ RADA	16
DOZORNÁ KOMISIA	17
MANAŽMENT	18
ĽUDSKÉ ZDROJE	21
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA, BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI	24
EKONOMICKÁ A FINANČNÁ VÝKONNOSŤ	28
KAPITÁLOVÁ ŠTRUKTÚRA	29
FINANČNÉ VÝKAZY	32
SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA	36
UDALOSTI OSOBITNÉHO VÝZNAMU	38
KONTAKTNÉ INFORMÁCIE	38

Obsah



PŘÍHOVOR PŘEDSEDU PREDSTAVENSTVA

Vážení akcionáři, obchodní partneri,
zamestnanci, vážené dámy a vážení páni,

predkladáme vám výroční správu spoločnosti Eustream za rok 2013, v ktorom Eustream prepravil cez Slovensko takmer šesťdesiat miliárd metrov kubických zemného plynu. Rok sme ukončili s veľmi dobrými finančnými výsledkami.

Dovoľte mi zosumarizovať hlavné udalosti, ktoré mali vplyv na fungovanie firmy. Na základe rozhodnutia Vlády Slovenskej republiky, ktorá v decembri 2012 odobrila zmenu vlastníckych pomerov v našej materskej spoločnosti Slovenský plynárenský priemysel, a. s. (SPP), sa stala vlastníkom 49 % podielu akcií SPP česká spoločnosť Energetický a průmyslový holding, a. s. (EPH). Zmena akcionárskej štruktúry SPP priniesla začiatkom roka 2013 aj zmenu vo vedení spoločnosti Eustream. Zástupcov dovtedajších akcionárov E.ON Ruhrgas AG a GDF SUEZ nahradili noví členovia predstavenstva a dozornej rady. Personálne zmeny nastali aj vo výkonnom manažmente, keď v máji 2013 nastúpil na post generálneho riaditeľa Miloš Pavlík, dovtedajší riaditeľ korporátnych záležitostí. Predstavenstvo rozhodlo v priebehu roka aj o ďalších zmenách, ktoré sa dotkli najmä usporiadania organizačných jednotiek.

V súlade s európskou smernicou 2009/73/EC o spoločných pravidlách pre trh so zemným plynom bola členským štátom EÚ uložená povinnosť vykonať vlastnícke oddelenie prevádzkovateľov prepravných sietí alebo implementovať náhradné riešenie. Vláda Slovenskej republiky rozhodla o zavedení modelu nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete, tzv. model ITO (ITO – Independent Transmission System Operator). V tejto súvislosti bol dôležitou a dlho očakávanou udalosťou presun prepravných

„Je v záujme akcionárov aj zamestnancov, aby Eustream fungoval čo najefektívnejšie, prinášal maximálny úžitok, a aby úspešne obstál v konkurenčnom prostredí susedných tranzitných plynovodov aj v dlhodobom horizonte.“

aktív z SPP do Eustreamu, ktorý sa uskutočnil koncom februára 2013. Vlastníctvo aktív potrebných pre prepravu plynu predstavovalo základnú a nevyhnutnú podmienku pri preukazovaní nezávislosti prevádzkovateľa prepravnej siete a bolo ďalším krokom k úplnému odčleneniu Eustreamu od materskej spoločnosti.

28. februára 2013 požiadala spoločnosť Eustream Úrad pre reguláciu sieťových odvetví o začatie certifikačného procesu s cieľom získať certifikát nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete. Počas prípravy na certifikáciu Eustream uskutočnil niekoľko významných zmien, aby vyhovел prijatému modelu ITO aj novej energetickej legislatíve. Spoločnosť prijala nové stanovy a v súlade so zákonom o energetike vymenovala dozornú komisiu, ktorá má za povinnosť plniť zákonom definované úlohy spojené s ITO modelom.

Zostavili sme program súladu prevádzkovateľa prepravnej siete, v ktorom sú zachytené nové a podrobnejšie pravidlá nediskriminačného správania Eustreamu voči účastníkom trhu.

Hlavným poslaním spoločnosti Eustream zostáva bezpečná a spoľahlivá preprava zemného plynu cez územie Slovenskej republiky. Na to, aby sme mohli zodpovedne plniť túto funkciu, udržiavame systém vo vynikajúcej kondícii a pokračujeme v projektoch, ktoré zvyšujú flexibilitu a efektívnosť fungovania prepravnej sústavy. Strategický význam má budovanie nových tranzitných prepojení so susednými krajinami. Najvýraznejší pokrok sme v tomto roku zaznamenali pri budovaní slovensko-maďarského plynovodného prepojenia. Vo februári začali výkopové práce, stavba potrubia a prvý zvar bol realizovaný už v marci. Stavebné práce na slovenskej strane sú ukončené a v polovici roka 2014 očakávame

prepojenie s maďarskou sieťou a skúšobnú prevádzku.

Aj projekt poľsko-slovenského plynovodného prepojenia sa posunul do ďalšej fázy. Bola dokončená štúdia uskutočniteľnosti, ktorá sa detailne venuje charakteristike a možnostiam realizácie projektu. Eustream spolu s poľským partnerom spoločnosťou GAZ-SYSTEM podrobne skúma závery štúdie a odporúčané riešenia. V prípade kladného vyhodnotenia výsledkov štúdie obomi partnermi projektu bude nasledovať prieskum záujmu trhu o nové prepravné kapacity. Následne, za predpokladu dostatočného množstva záväzných objednávok, bude prijaté konečné rozhodnutie o realizácii projektu.

Vedenie Eustreamu poverené novým akcionárom plánuje zachovať úplnú kontinuitu v riadení spoločnosti. Spoločnosť zachová všetky fungujúce procesy, ktoré historicky nastavili pôvodní vlastníci. Pokračovať budeme aj v realizácii strategických projektov, ktoré súvisia s prevádzkou a optimalizáciou celej prepravnej sústavy. Organizačné zmeny súvisiace s modernizáciou systému a odstavovaním starých technológií sú rozložené na niekoľko rokov a dotknutých zamestnancov budeme o nich informovať v dostatočnom predstihu. Nad rámec naplánovaného procesu budeme hľadať ďalšie optimalizačné riešenia. Je v záujme akcionárov aj zamestnancov, aby Eustream fungoval čo najefektívnejšie, prinášal maximálny úžitok, a aby úspešne obstál v konkurenčnom prostredí susedných tranzitných plynovodov aj v dlhodobom horizonte.

Tomáš Mareček
predseda predstavenstva

PROFIL SPOLOČNOSTI

Eustream – plynárenský uzol strednej Európy

Základným poslaním spoločnosti Eustream je preprava zemného plynu na Slovensko a cez jeho územie na európske trhy. Od roku 1972 prepravila spoločnosť Eustream cez územie Slovenska viac ako 2 bilióny metrov kubických zemného plynu, čím úspešne nadväzuje na takmer 160-ročnú históriu slovenského plynárenstva a pokračuje vo viac ako 40-ročnej tradícii medzinárodnej prepravy plynu.

Eustream je prevádzkovateľom vysokotlakovej prepravnej siete v Slovenskej republike a naše prepravné kapacity využívajú významné

energetické spoločnosti z členských aj nečlenských krajín EÚ. Prístup do siete umožňujeme všetkým partnerom transparentným a nediskriminačným spôsobom v súlade s európskou a slovenskou plynárenskou legislatívou.

V oblasti prevádzky sa snažíme o prevádzkovú dokonalosť a naše kľúčové priority sú bezpečnosť, spoľahlivosť a výkonnosť. Vzťahy so zákazníkmi stavíme na profesionálnom prístupe, transparentných a nediskriminačných pravidlách. Reagujeme na potreby trhu a klientom poskytujeme širokú paletu služieb spojených s prepravou plynu.

História Eustreamu



K 31. decembru 2013 bol vlastníkom 100 % akcií spoločnosti eustream, a.s., Slovenský plynárenský priemysel, a.s., so sídlom Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava.

Eustream vlastní 15 % akcií v spoločnosti Central European Gas Hub AG so sídlom Floridsdorfer Hauptstrasse 1, 1210 Viedeň, Rakúsko. K 31. decembru 2013 spoločnosť Eustream nemala majetkové podiely v iných spoločnostiach ani organizačné zložky v zahraničí.

Prepravná sieť prevádzkovaná spoločnosťou Eustream

Prepravný systém, ktorý prevádzkuje Eustream, predstavuje dôležité energetické spojenie medzi Spoločenstvom nezávislých štátov a Európskou úniou. Je prepojený s hlavnými prepravnými trasami na Ukrajine, v Českej republike a Rakúsku. Prepravný systém pozostáva zo štyroch až piatich paralelných potrubí s priemerom 1 200/1 400 mm s prevádzkovým tlakom 73 barov. Tlakový diferenciál potrebný na plynulý tok plynu zabezpečujú štyri kompresorové stanice s výkonom takmer 600 MW. Najvýznamnejšia kompresorová stanica sa nachádza na slovensko-ukrajinských hraniciach vo Veľkých Kapušanoch. S celkovým výkonom takmer 300 MW ide o jednu z najväčších kompresorových staníc v krajinách EÚ. Denná technická kapacita na vstupnom bode Veľké Kapušany je 2 548 GWh, čo predstavuje 245 miliónov metrov kubických za deň.

Najväčšia časť aktivít spoločnosti Eustream sa sústreďuje na medzinárodnú prepravu plynu. Prístup ku kapacitám prepravného systému je založený na princípe „Entry – Exit“. Zákazník si na vstup alebo výstup do/z prepravného systému môže zvoliť jeden z nasledujúcich vstupných/výstupných bodov:

- » Veľké Kapušany (hraničný bod medzi Slovenskou republikou a Ukrajinou),
- » Baumgarten (hraničný bod medzi Slovenskou republikou a Rakúskom),
- » Lanžhot (hraničný bod medzi Slovenskou republikou a Českou republikou),
- » domáci bod (virtuálny agregovaný prípojný bod k domácim zásobníkom a distribučnej sieti),
- » virtuálny obchodný bod.

Eustream umožňuje výmenu vlastníctva plynu aj v tzv. virtuálnom obchodnom bode (Virtual Trading Point), a to nielen medzi užívateľmi siete s rezervovanou prepravnou kapacitou, ale aj medzi obchodníkmi s plynom.

V súvislosti s pripravovaným spustením slovensko-maďarského plynovodného prepojenia do prevádzky je plánovaný aj ďalší vstupný/výstupný bod - Veľké Zlieve (hraničný bod medzi Slovenskou republikou a Maďarskom).

Prepravný systém Eustream



PREPRAVA ZEMNÉHO PLYNU

V roku 2013 pokračoval dopyt po vyššej flexibilitě prepravných služieb. Zaregistrovali sme viac ako päťsto nových potvrdených rezervácií prepravných kapacít a za obdobie január – december 2013 sme evidovali cez šesťsto aktívnych zmlúv na prístup do prepravnej siete a prepravu plynu.

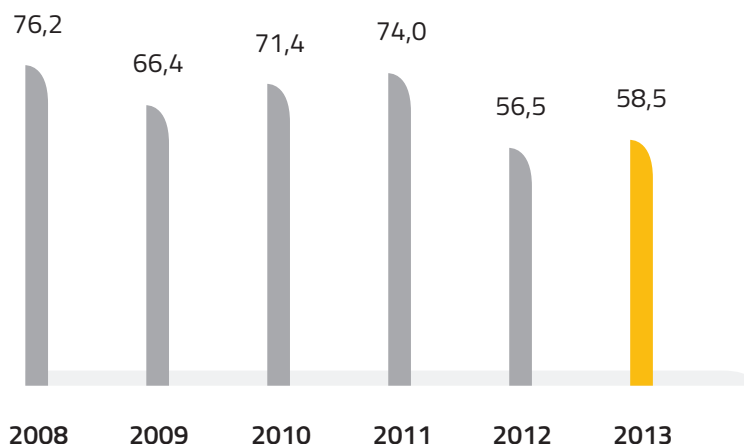
Počas roku 2013 sme celkovo cez náš tranzitný systém prepravili 58,5 miliardy metrov kubických zemného plynu, čo v energetických jednotkách zodpovedá 614,25 terrawatt hodinám. Najväčší podiel prepravy, viac ako 90 %, bol zrealizovaný pre medzinárodných zákazníkov – užívateľov siete v Slovenskej republike, aj obchodníkov s plynom pôsobiacich v rôznych európskych krajinách.

Popri stabilných dlhodobých kontraktach významne narastá počet zmlúv týkajúcich sa krátkodobých a cezhraničných transakcií medzi obchodníkmi

uzlami (hubmi) v stredoeurópskom regióne, ako aj kontraktov súvisiacich s liberalizáciou domáceho slovenského trhu s plynom.

Každodennou filozofiou Eustreamu je pristupovať ku klientom proaktívne a monitorovať ich požiadavky i nad rámec legislatívy. V rámci rýchlo sa vyvíjajúceho trhu s plynom, a taktiež v konkurenčnom prostredí iných prepravných systémov, Eustream ponúka popri flexibilnom objednávaní prepravných kapacít ďalšie pridané hodnoty v podobe doplnkových služieb a produktov, ako napr. Title Transfer, Wheeling, zvýšenej flexibility prostredníctvom služby Day-ahead, ako aj možnosti obchodovania s plynom vo virtuálnom obchodnom bode.

Preprava zemného plynu (v miliardách m³)



Od 2. mája 2013 je účinný nový prevádzkový poriadok, ktorý definuje aj ďalšie doplnkové služby:

- » služba Parking a Loaning umožňuje krátkodobé ponechanie, respektíve vypožičanie plynu z prepravnej siete,
- » služba Back-up a Back-down umožňuje dodanie alebo odobratie plynu pri zachovaní vykonateľnosti nominácie služby Title transfer.

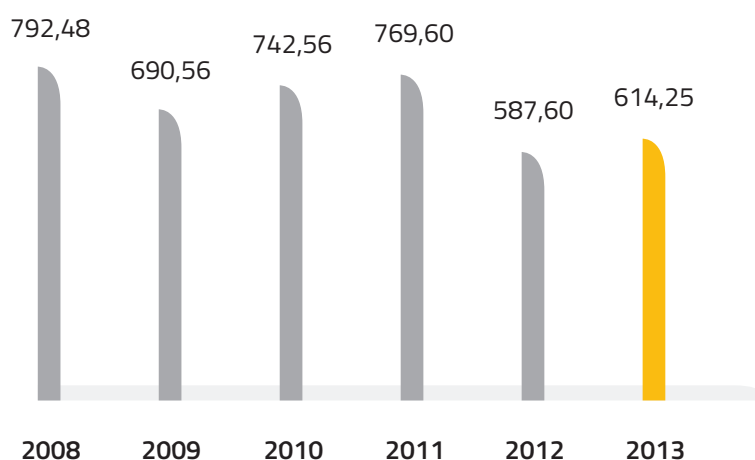
Eustream zároveň prešiel z objemových jednotiek na energetické jednotky a služby prístupu do prepravnej siete a prepravy plynu poskytuje v kilowatthodinách, resp. megawatthodinách. V súlade s pravidlami trhu sme upravili aj začiatok a koniec plynárenského dňa na 6:00 – 6:00.

V rámci celoeurópskeho procesu harmonizácie prepravných služieb sa postupne implementujú takzvané sieťové predpisy. Ako prvý z nich bol

na konci roku 2013 implementovaný manažment preťaženia siete (Congestion Management), ktorým operátori prepravných sietí v rámci EÚ harmonizovali pravidlá a postup v prípade preťaženia prepravných sietí na jednotlivých prepojovacích bodoch európskej infraštruktúry.

Dopyt trhu po diverzifikácii dodávok, ako aj liberalizácia trhu vedú k ambíciám integrovať rôzne trhy a posilňovať cezhraničné prepojenia prepravných sietí alebo trhov susediacich krajín. Eustream preto plánuje aj naďalej posilňovať vzájomnú spoluprácu so susednými prevádzkovateľmi, poskytovať dodatočné flexibilné cezhraničné prepravné služby vrátane združených produktov a rozvíjať spoluprácu s CEGH ako prevádzkovateľom virtuálneho obchodného bodu pre Rakúsko.

Preprava zemného plynu (v TWh)



ROZVOJ PREPRAVNEJ SIETE

Spoločnosť Eustream investuje do nových zariadení a environmentálnych technológií, aby minimalizovala vplyv činnosti prepravného systému na životné prostredie, a aby zvýšila spoľahlivosť, bezpečnosť a efektívnosť prepravy. Na základe dlhodobých prognóz vývoja prepravy plynu cez územie Slovenska a požiadaviek legislatívy na ochranu životného prostredia sme vypracovali dlhodobú koncepciu zmeny infraštruktúry prepravného systému, podľa ktorej sme postupovali aj v roku 2013. Investície smerujú do výmeny zastaraných zariadení, do modernizácie existujúcich jednotiek, do technických úprav usporiadania a nastavenia celého prepravného systému tak, aby sme boli schopní flexibilne reagovať na zmeny požiadaviek na prepravovaný objem plynu.

V roku 2013 spoločnosť Eustream realizovala deväť plánovaných projektov zameraných na rozvoj prepravného systému s celkovými investičnými nákladmi viac ako 22 miliónov eur. Najvýznamnejšími rozvojovými investíciami v tomto roku boli inštalácia tandemových turbosústrojov na kompresorovej stanici Veľké Zlievce a prepojovací plynovod DN800 Slovensko – Maďarsko. Termín ukončenia oboch projektov je plánovaný v priebehu roka 2014.

V kategórii rozvoj je na najbližšie obdobie rozpracovaných 10 projektov. K najdôležitejším projektom vo fáze realizácie patrí výstavba slovensko-maďarského prepojenia plynovodov. Najvýznamnejším projektom v procese vyhodnocovania je prepojovací plynovod Slovensko – Poľsko, pre ktorý je už spracovaná štúdia realizovateľnosti.

Výskum a vývoj

V oblasti výskumu a vývoja sa Eustream zaoberá úlohami zameranými na identifikáciu a aplikáciu nových postupov a technológií s cieľom zvýšiť efektívnosť prepravy a bezpečnosť prevádzky prepravnej siete. Úlohy výskumu a vývoja sú riadené ako projekty, a pri ich realizácii spolupracujeme s výskumnými ústavmi a univerzitami pôsobiacimi na Slovensku aj v zahraničí. V roku 2013 sme ukončili tri výskumno-vývojové projekty, na ktoré sme v priebehu roka vynaložili 192,5-tisíc eur.

Ukončené úlohy výskumu a vývoja naplnili stanovené ciele. Medzi najvýznamnejšie patrili „Vplyv prídavného zaťaženia na zostatkovú životnosť líniovej časti prepravnej siete“ a „Výskum možností automatizovaného zberu a merania veličín katódovej ochrany prostredníctvom multifunkčného zariadenia v spoločnosti eustream, a.s.“. Celkový objem nákladov na všetky výskumno-vývojové projekty, ktoré prebiehali v roku 2013 dosiahol výšku 216,6-tisíc eur.

V roku 2014 budeme pokračovať v úlohe „Výskum a návrh nedeštruktívnej metódy analýzy stavu degradácie materiálu potrubí po viacročnej prevádzke“. Jej cieľom je výskumne rozvinúť, a do priemyselnej aplikácie navrhnúť novú metódu merania mikrotvrdosti, resp. tvrdosti povrchových vrstiev kovových materiálov na hodnotenie stupňa kumulácie únavového poškodenia. Na základe takto získaných a vyhodnotených výsledkov bude navrhnutá metodika merania a jej následné priemyselné využitie v podmienkach spoločnosti Eustream. Získame tak jednoduchý nástroj na zisťovanie únavového poškodenia potrubí prepravnej siete bez nutnosti odstavenia z prevádzky a výrezov častí posudzovaných potrubí.



Certifikácia

- › 28. októbra 2013 vydal ÚRSO svoje finálne rozhodnutie o certifikácii, na základe ktorého certifikovalo Ministerstvo hospodárstva SR spoločnosť Eustream ako nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete spĺňajúceho podmienky vyžadované európskou a slovenskou legislatívou.

SÚLAD S LEGISLATÍVOU

Transpozícia tretieho energetického balíčka EÚ do slovenskej legislatívy si vyžiadala vypracovanie dvoch nových zákonov – zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o energetike) a zákona č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach (zákon o regulácii), ktoré upravujú a regulujú podnikanie v energetike. Obidva zákony obsahujú aj nové požiadavky na unbundling, t.j. oddelenie výrobných a dodávateľských činností od prevádzky prepravnej siete, ktoré sa priamo dotýkajú spoločnosti Eustream.

Hoci v zákone o energetike bolo ako východiskový model pre unbundling zvolené úplné vlastnícke oddelenie prevádzkovateľa prepravnej siete, vláda SR svojím uznesením č. 656/2012 zo dňa 28. novembra 2012 rozhodla o uplatnení tzv. ITO modelu (Independent Transmission Operator) a zriadení nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete.

V súlade s týmto rozhodnutím zostal Eustream súčasťou vertikálne integrovaného podniku, no zároveň bol povinný splniť viaceré zásadné podmienky kladené novou legislatívou a certifikovať sa ako nezávislý prevádzkovateľ prepravnej siete.

Podmienky certifikácie

V súlade so zákonom o regulácii podal Eustream koncom februára 2013 na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ÚRSO) návrh na začatie konania o certifikácii. Medzi najdôležitejšie požiadavky patrilo zabezpečenie vlastníctva prepravnej siete spoločnosťou Eustream, vytvorenie dozornej komisie, riešenie rôznych obmedzení vo vzťahu k iným spoločnostiam skupiny SPP, vypracovanie interného programu súladu a zabezpečenie jeho plnenia.

Vláda SR schválila 14. februára 2013 svojím uznesením č. 85/2013 prevod aktív potrebných pre prepravu plynu z majetku SPP do spoločnosti Eustream. Išlo predovšetkým o plynovody, kompresorové stanice, budovy, pozemky a k nim prislúchajúce iné majetkové hodnoty, práva, povinnosti a záväzky. Prevod aktív sa uskutočnil 28. februára 2013.

Spoločnosť Eustream prijala začiatkom roka nové stanovky a v zmysle zákona zriadila dozornú komisiu. Do jej pôsobnosti patrí napr. vymenúvanie alebo odvolávanie členov predstavenstva, schvaľovanie zmlúv o výkone ich funkcie, schvaľovanie desaťročného plánu rozvoja prepravnej siete, a v súvislosti s ním schvaľovanie návrhov o začatí realizácie jednotlivých investícií, a mnohé ďalšie.

Na základe zákona o energetike sme vypracovali vlastný program súladu, v ktorom sa stanovili interné opatrenia na zabezpečenie nezávislosti Eustreamu, ako aj niektoré osobitné povinnosti pre zamestnancov, členov predstavenstva, členov dozornej rady a dozornej komisie. Program súladu nadobudol účinnosť po schválení predstavenstvom a národným regulátorom 18. júna 2013. Sledovanie jeho plnenia zabezpečuje v zmysle zákona osoba povinná zabezpečiť súlad. Na návrh dozornej komisie a po vydaní predchádzajúceho súhlasu ÚRSO s jeho vymenovaním bol do funkcie s účinnosťou od 24. júla 2013 vymenovaný Milan Sedláček, vedúci útvaru regulácie a vývoja obchodných konceptov. Jeho práva a povinnosti sú definované v § 58 zákona o energetike a v stanovách spoločnosti.

Certifikačný proces

V rámci procesu certifikácie posudzoval národný regulátor predložený certifikačný návrh a splnenie kritérií nezávislosti v rámci vertikálne integrovaného podniku. K návrhu certifikačného rozhodnutia ÚRSO pripojila v auguste 2013 svoje vyjadrenie aj Európska komisia. Po splnení všetkých podmienok kladených na nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete vydal 28. októbra 2013 ÚRSO svoje finálne rozhodnutie o certifikácii. Toto rozhodnutie oznámil úrad Ministerstvu hospodárstva Slovenskej republiky, ktoré certifikovalo spoločnosť Eustream ako prevádzkovateľa prepravnej siete spĺňajúceho podmienky vyžadované európskou a slovenskou legislatívou.

PLNENIE PROGRAMU SÚLADU

V zmysle § 58 odsek 11 písmeno b) zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov je osoba povinná zabezpečiť súlad prevádzkovateľa prepravnej siete (ďalej ako „manažér programu súladu“) povinná sledovať plnenie programu.

Eustream v roku 2013 vypracoval program súladu, v ktorom určil:

- » opatrenia na zabezpečenie nediskriminačného správania a nezávislosti prevádzkovateľa prepravnej siete,
- » konkrétne povinnosti zamestnancov a členov riadiacich a dozorných orgánov prevádzkovateľa prepravnej siete zamerané na splnenie účelu programu súladu.

Návrh programu súladu prevádzkovateľ prepravnej siete predložil na schválenie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorý ho rozhodnutím zo dňa 18. júna 2013 schválil, a k tomuto dňu program súladu aj nadobudol účinnosť. Následne spoločnosť Eustream zabezpečila všetky potrebné kroky vedúce k dodržiavaniu programu súladu a sledovaniu jeho plnenia.

Prevádzkovateľ prepravnej siete poskytol manažérovi programu súladu potrebnú súčinnosť pri výkone jeho práv a povinností a zabezpečil, aby mu takúto súčinnosť poskytli aj všetky osoby, prostredníctvom ktorých prevádzkovateľ prepravnej siete vykonáva svoju činnosť. Manažérovi programu súladu bolo zabezpečené právo zúčastňovať sa zasadnutí predstavenstva ako štatutárneho orgánu prevádzkovateľa prepravnej siete, ďalej zasadnutí dozornej komisie, valného zhromaždenia prevádzkovateľa prepravnej siete a iných orgánov prevádzkovateľa prepravnej siete podľa obchodného zákonníka, právo na sprístupnenie dokladov a záznamov, týkajúcich sa činnosti prevádzkovateľa prepravnej siete, a na poskytnutie všetkých informácií potrebných na plnenie povinností osoby povinnej zabezpečiť súlad, ako aj prístup do sídla a prevádzkových priestorov prevádzkovateľa prepravnej siete bez predchádzajúceho oznámenia.

Manažér programu súladu v roku 2013:

- » nezistil žiadne závažné porušenie týkajúce sa plnenia programu súladu prevádzkovateľa prepravnej siete,
- » neidentifikoval konanie inej osoby, ktorá je súčasťou toho istého vertikálne integrovaného plynárenského podniku ako prevádzkovateľ prepravnej siete, alebo ktorá nad osobou, ktorá je súčasťou toho istého vertikálne integrovaného plynárenského podniku ako prevádzkovateľ prepravnej siete priamo alebo nepriamo vykonáva kontrolu, na valnom zhromaždení alebo člena dozornej komisie na zasadnutí dozornej komisie prevádzkovateľa prepravnej siete, ktoré by bránilo prevádzkovateľovi prepravnej siete v uskutočnení investície, ktorá sa podľa desaťročného plánu rozvoja siete má vykonať v nasledujúcich troch rokoch.

Milan Sedláček

osoba povinná zabezpečiť súlad

PREDSTAVENSTVO



Tomáš Mareček

predseda predstavenstva

Vysokoškolské štúdium ukončil na Fakulte financií na Vysokej škole ekonomickej v Prahe. Pracovnú kariéru začal v roku 2004 na oddelení fúzií a akvizícií skupiny J&T. V roku 2004 nastúpil do spoločnosti Kablo Elektro, a.s., kde najprv spolupracoval na reštrukturalizácii spoločnosti, a následne pôsobil na pozícii finančného riaditeľa. V rokoch 2007 až 2009 sa podieľal na akvizíciách viacerých spoločností. Od roku 2011 je podpredsedom predstavenstva spoločnosti Pražská teplárenská, a.s., a zároveň je členom dozornej rady spoločnosti EP Industries, a. s. Od 24. januára 2013 je predsedom predstavenstva spoločnosti Eustream.



Robert Hančák

podpredseda predstavenstva

Vysokoškolské štúdium ukončil na Ekonomickej univerzite v Bratislave, postgraduálne štúdium absolvoval na Právnickej fakulte Univerzity Komenského. Pracovnú kariéru začal v roku 1993 na Daňovom úrade Bratislava IV. Jeho prax zahŕňa viaceré manažérske pozície v komerčných spoločnostiach: Merimex Int., s.r.o. (1995), RENTA g.i.a.s. (1995 – 1997), J&T Real Estate, a.s. (1997 – 2006). Od roku 2006 do 2010 zastával post generálneho riaditeľa sekcie ekonomiky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. V rokoch 2011 – 2012 zodpovedal v spoločnosti Strabag za riadenie zmluvných vzťahov pri veľkých cestných projektoch. Od 20. septembra 2012 je podpredsedom predstavenstva spoločnosti Eustream.



Vladimír Mlynář
člen predstavenstva

Je členom vrcholového manažmentu skupiny PPF od roku 2010 a zodpovedá za vzťahy s verejnosťou a spoluprácu s verejným sektorom. V deväťdesiatych rokoch bol šéfredaktorom týždenníka Respekt a moderátorom televíznej relácie Respektovaní. Po úspešnej kariére novinára vstúpil v roku 1998 do politiky Českej republiky, kde pôsobil až do roku 2005 opakovane ako minister a poslanec, a v roku 2010 aj ako šéfporadca predsedu vlády. V rokoch 2008 – 2009 pracoval pre spoločnosť Telefónica O2. Od 24. januára 2013 je členom predstavenstva spoločnosti Eustream.

Uvedený stav je k 31. decembru 2013. Zmena v zložení predstavenstva spoločnosti Eustream nastala začiatkom roka, keď Tomáš Mareček nahradil 24. januára 2013 Jeana-Luca Ruppá na poste predsedu predstavenstva a Vladimír Mlynář Gunnara Löwensena na poste člena predstavenstva.

DOZORNÁ RADA



Peter Trgiňa
predseda dozornej rady

Miroslav Bodnár
podpredseda dozornej rady

Otto Halás
člen dozornej rady

Andrej Lendvay
člen dozornej rady

Viktor Mihalik
člen dozornej rady

Viera Pet'ková
členka dozornej rady

Absolvoval vysokoškolské štúdium na Strojníckej fakulte Slovenskej technickej univerzity v Bratislave a v roku 2010 ukončil štúdium MBAna Nottingham Trent Univerzity vo Veľkej Británii. V roku 1996 nastúpil do spoločnosti Toyota Motor Slovakia, s.r.o., kde pracoval ako manažér do roku 2007, kedy sa stal generálnym riaditeľom VOP Nováky, a.s. Od roku 2010 riadil Automobilové opravovne MV SR, a.s., na pozícii generálneho riaditeľa. Následne vykonával poradenské služby v oblasti krízového manažmentu a manažmentu zmeny pre viaceré spoločnosti. Od 20. septembra 2012 je predsedom dozornej rady spoločnosti Eustream.

Uvedený stav je k 31. decembru 2013. V priebehu roka 2013 nastali zmeny v zložení dozornej rady. Dňa 24. januára 2013 nahradil Thierryho Kalfona na poste podpredsedu dozornej rady Daniel Křetínský, ktorého 5. marca 2013 vystriedal Miroslav Bodnár.

DOZORNÁ KOMISIA

Hana Krejčí

predsedníčka dozornej komisie

Ružena Lovasová

podpredsedníčka dozornej komisie

Miroslav Bodnár

člen dozornej komisie

Roman Karlubík

člen dozornej komisie

Jan Stříteský

člen dozornej komisie

Uvedený stav je k 31. decembru 2013. Dozornú komisiu zriadil Eustream ako nezávislý prevádzkovateľ prepravnej siete v súlade so zákonom o energetike. Dozorná komisia má päť členov, ktorých volí a odvoláva valné zhromaždenie na dobu štyroch rokov.

MANAŽMENT



Miloš Pavlík
generálny riaditeľ

Vyštudoval odbor ekonomika a riadenie chemického priemyslu na Slovenskej technickej univerzite v Bratislave. Po ukončení štúdia absolvoval viacero odborných a manažérskych stáží a kurzov v Európe a v USA. Energetikou sa začal zaoberať v roku 1993, keď nastúpil na pozíciu zástupcu obchodného riaditeľa zahranično-obchodnej spoločnosti Kerametal. V roku 2001 začal pracovať v SPP ako riaditeľ úseku obchodu s plynom, a v rámci unbundlingu energetických činností sa venoval obchodu s tranzitnými kapacitami. Ako šéf obchodu v spoločnosti Eustream riadil v rokoch 2006 - 2010 kontraktáciu prepravných kapacít, uplatňovanie regulačnej legislatívy, ako aj prevádzku komerčného dispečingu. V januári 2011 sa stal riaditeľom sekcie korporátnych záležitostí, kde zodpovedal za stratégiu a reguláciu, právne záležitosti, vzťahy s verejnosťou, správu nehnuteľností, krízový manažment a obstarávanie. Od 27. mája 2013 zastáva post generálneho riaditeľa spoločnosti Eustream.



Miroslav Bodnár
stratégia



Andrej Amberský
obchod a regulácia



Ol'ga Majorošová
financie a ľudské zdroje



Michal Kristiňák
korporátne záležitosti



Rastislav Ňukovič
riadenie aktív

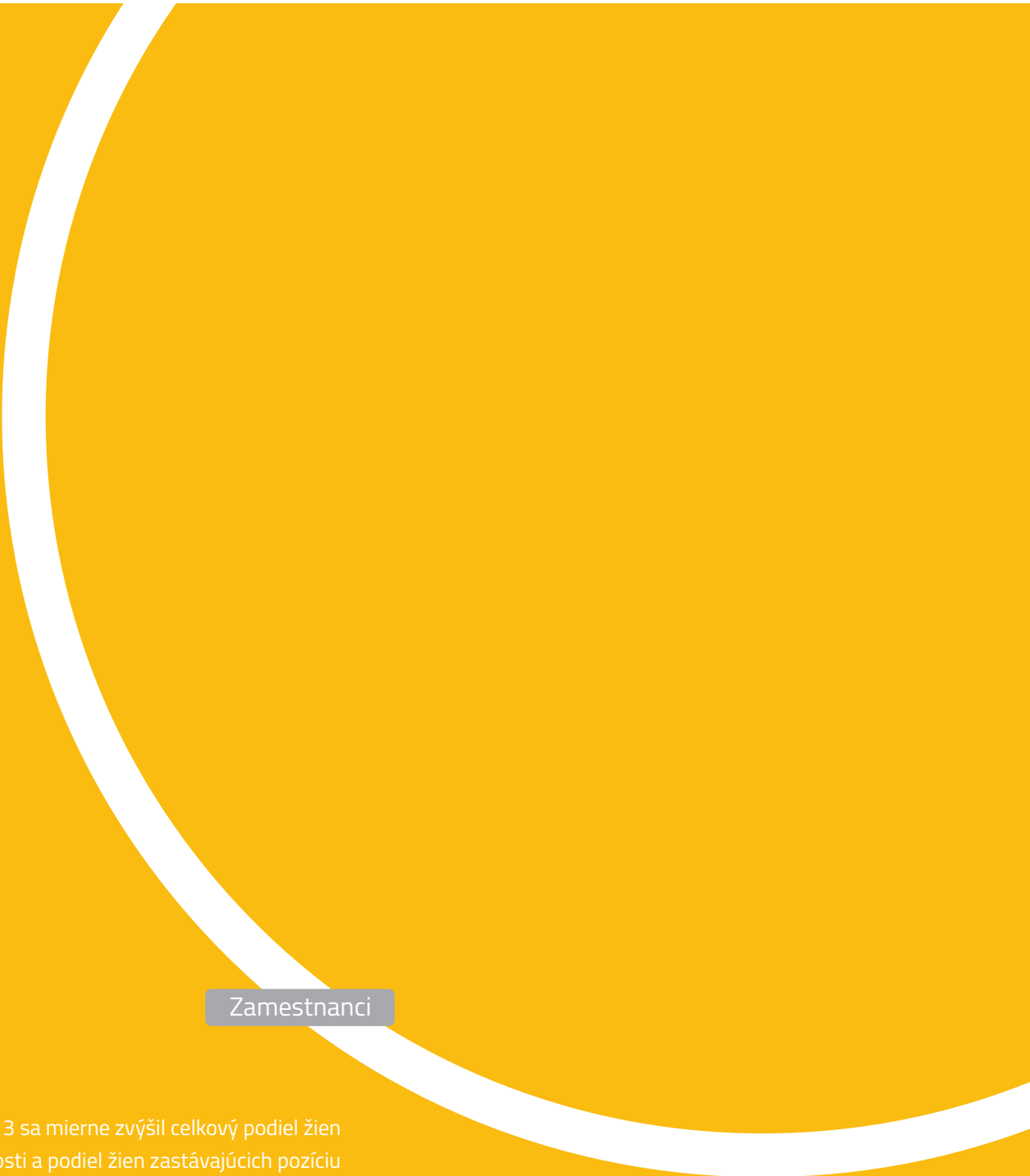


Ján Janus
prevádzka a údržba



Petr Krafka
obstarávanie a logistika

Uvedený stav je k 31. decembru 2013. Počas roka sa uskutočnili viaceré organizačné a personálne zmeny v manažmente spoločnosti. Vznikla nová organizačná jednotka pre stratégiu, z korporátnych záležitostí sa odčlenilo obstarávanie a logistika, a oblasť informačných a komunikačných systémov bola včlenená do korporátnych záležitostí. Vedením prevádzky a údržby bol poverený riaditeľ dispečingu Ján Janus. Do 27. mája 2013 pôsobil na poste generálneho riaditeľa Pavol Janočko.



Zamestnanci

- › V roku 2013 sa mierne zvýšil celkový podiel žien v spoločnosti a podiel žien zastávajúcich pozíciu v oblasti stredného manažmentu (približne 11 %), ako aj podiel zamestnancov s vysokoškolským vzdelaním (takmer 45 %).

LUDSKÉ ZDROJE

Riadenie ľudských zdrojov v spoločnosti Eustream sa v roku 2013 nieslo predovšetkým v duchu kolektívneho vyjednávania, ktoré trvalo takmer celý rok. Pokračovali sme aj v procese realizácie organizačných zmien vyplývajúcich z modernizácie kompresorovej flotily a optimalizácie interných procesov.

Vzdelávanie a rozvoj zamestnancov

V roku 2013 pokračovali tradičné programy pre nových zamestnancov, ako aj programy pre zamestnancov, ktorým skončil pracovný pomer z organizačných dôvodov.

Okrem štandardných druhov vzdelávania určených pre všetkých zamestnancov, ako sú periodické školenia, odborné vzdelávanie súvisiace so zavádzaním nových technológií, konferencie, semináre či jazykové kurzy, sme v roku 2013 úspešne zavŕšili ročný projekt aktualizčných školení v oblasti odbornej prípravy. V rámci projektu bolo realizovaných takmer 2000 školení pre 662 zamestnancov.

Hodnotenie, odmeňovanie a motivácia

V Eustreame sa usilujeme o to, aby odmeňovací systém mal jasné, spravodlivé a motivačné pravidlá, a aby bolo odmeňovanie úzko prepojené s hodnotením pracovného výkonu. V roku 2013 sme sa venovali analýze súčasného systému odmeňovania. Následne sme pristúpili k zmene hodnotiacich škál, zjednodušeniu princípu výpočtu výkonnostných bonusov a k jasnému rozčleneniu bonusovej schémy na celofiremnú a individuálnu časť. Nové princípy v odmeňovaní platia od 1. januára 2014, pričom v procese zjednodušovania a zefektívnenia pravidiel odmeňovania budeme ďalej pokračovať. Cieľom týchto zmien je nastaviť pravidlá odmeňovania tak, aby výkonnostný bonus zamestnanca bol priamo úmerný jeho individuálnemu výkonu, čo má zároveň zabezpečiť jeho vyššiu motiváciu.

Sociálna starostlivosť

Program zamestnaneckých výhod a benefitov sa v roku 2013 výraznejšie nemenil a Eustream poskytol zamestnancom rovnaké kompenzácie ako v predchádzajúcich rokoch. Zamestnávateľ aj v tomto roku využil všetky dostupné formy pomoci v prípadoch, keď sa niektorí zo zamestnancov ocitli v situáciách, ktoré mali negatívny dopad na ich osobný alebo rodinný život.

V procese kolektívneho vyjednávania boli zamestnanecké výhody a benefity podrobené detailnej analýze. Pri obhajobe zachovania jednotlivých benefitov v novej kolektívnej zmluve zamestnávateľ zohľadňoval ich využívanie zo strany zamestnancov a finančnú náročnosť. Snahou zamestnávateľa bolo zachovať tie zamestnanecké výhody a benefity, ktoré primárne využívajú súčasní zamestnanci prispievajúci k rozvoju spoločnosti. Nadštandardné plnenia v oblasti sociálnej starostlivosti pre odchádzajúcich zamestnancov boli upravené na úroveň, ktorá aj naďalej poskytuje plnenia prevyšujúce nároky vyplývajúce zo Zákonníka práce.

Komunikácia

Prvoradým cieľom spoločnosti Eustream v oblasti internej komunikácie je transparentnosť, presnosť a včasnosť v poskytovaní informácií o dôležitých zmenách smerom k zamestnancom aj zástupcom Plynárenského odborového zväzu (POZ). V roku 2013 sme pokračovali v tradícii stretnutí zástupcov spoločnosti Eustream ako zamestnávateľa a POZ, na ktorých boli komunikované všetky dôležité udalosti a pripravované zmeny týkajúce sa zamestnancov a ich pracovných podmienok. Zamestnanci majú prostredníctvom intranetu a elektronického newslettera bezprostredný prístup k informáciám o dianí v spoločnosti, o všetkých otvorených výberových konaniach a organizačných zmenách. O priebehu kolektívneho vyjednávania a obsahu kolektívnej zmluvy boli informovaní viacerými komunikačnými kanálmi.

Štruktúra zamestnancov

K 31. decembru 2013 mala spoločnosť Eustream 877 zamestnancov, z toho 165 žien (18,8 % z celkového počtu). Vďaka obsadeniu niektorých špecifických pracovných pozícií z externého prostredia sa v roku 2013 mierne zvýšil práve celkový podiel žien v spoločnosti a podiel žien zastávajúcich pozíciu v oblasti stredného manažmentu (približne 11 %), ako aj podiel zamestnancov s vysokoškolským vzdelaním (takmer 45 %).

Veková štruktúra k 31. decembru 2013		
30 rokov a menej	29 zamestnancov	3,3 %
31 až 40 rokov	193 zamestnancov	22,0 %
41 až 50 rokov	338 zamestnancov	38,6 %
51 a viac rokov	317 zamestnancov	36,1 %

Kvalifikačná štruktúra k 31. decembru 2013		
Odborné vzdelanie	136 zamestnancov	15,5 %
Úplné stredné vzdelanie	350 zamestnancov	40,0 %
Vysokoškolské vzdelanie	391 zamestnancov	44,5 %



Životné prostredie

- › Eustream investuje do nových zariadení a environmentálnych technológií, aby minimalizoval vplyv činnosti prepravného systému na životné prostredie, a aby zvýšil spoľahlivosť prepravy.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA, BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

Pri preprave zemného plynu venujeme neustálu pozornosť životnému prostrediu, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Systematicky sa usilujeme o zvyšovanie kvality našich služieb, optimálne hospodárenie s energiami a nastavujeme procesy a pracovné postupy tak, aby negatívny dosah na životné prostredie bol minimálny. Na riadenie uvedených princípov využívame integrovaný systém manažérstva, ktorý zahŕňa:

- » systém manažérstva kvality (ISO 9001)
- » systém kvality vo zväraní (ISO 3834 – 2)
- » systém manažérstva BOZP (OHSAS 18001)
- » systém environmentálneho manažérstva (ISO 14001)
- » systém energetického manažérstva (ISO 50001)

V oblasti ochrany životného prostredia sa Eustream zameriava predovšetkým na:

- » dodržiavanie hierarchie odpadového hospodárstva s cieľom znížiť množstvo vzniknutých odpadov,
- » optimalizáciu hospodárenia s vodou,
- » znížovanie emisií znečisťujúcich látok do životného prostredia,
- » znížovanie hladiny hluku emitovaného v okolí kompresorových staníc.

Viacere interné kontroly a audity počas roka preverili dodržiavanie legislatívy v oblasti ochrany životného prostredia. V priebehu roku 2013 nevznikla žiadna environmentálna škoda.

„Pri preprave zemného plynu venujeme neustálu pozornosť životnému prostrediu, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.“

Odpadové hospodárstvo

Pri nepretržitej prevádzke, údržbárskych a rekonštrukčných prácach vznikajú rôzne druhy odpadov. Eustream nakladá so vzniknutým odpadom v súlade s platnou legislatívou. Hlavným cieľom odpadového hospodárstva je minimalizovať negatívne dopady vzniku a nakladania s odpadmi na zdravie ľudí a životné prostredie. Dbáme o hospodárne využívanie zdrojov a v praxi postupujeme podľa hierarchie odpadového hospodárstva:

- » predchádzanie vzniku odpadu,
- » príprava na opätovné použitie,
- » recyklácia,
- » iné zhodnocovanie, napr. energetické,
- » zneškodňovanie.

Nárast množstva odpadov v roku 2013 v porovnaní s rokom 2012 bol spôsobený trvalým odstavením niektorých 6 MW turbín. Eustream ako prevádzkovateľ turbín bol povinný vypustiť z odstavených zariadení všetky nebezpečné látky. Išlo prevažne o odpadové oleje, ktoré boli zneškodnené v súlade so zákonom o odpadoch.

Ochrana ovzdušia

Eustream prevádzkuje stacionárne spaľovacie zariadenia, ktoré pri svojej činnosti produkujú emisie skleníkových plynov a znečisťujúcich látok. Nepretržitou starostlivosťou o kvalitu týchto zariadení sa snažíme dodržiavať stále prísnejšiu legislatívu v oblasti ochrany ovzdušia. Dôležitým projektom súvisiacim aj s ochranou ovzdušia je modifikácia plynových turbín Nuovo Pignone na technológiu Dry Low Emissions (DLE), ktorú uskutočňujeme postupne v rokoch 2011 – 2015. Cieľom projektu je výrazné zníženie emisií oxidov dusíka. V roku 2013 bola uskutočnená modifikácia plynovej turbíny Nuovo Pignone na kompresorovej stanici Ivanka pri Nitre. V roku 2014 sa postupne budú modifikovať dve plynové turbíny Nuovo Pignone na kompresorovej stanici Veľké Zlievce.

Pokles emisií v roku 2013 v porovnaní s rokom 2012 bol okrem iného spôsobený aj trvalým odstavením niekoľkých plynových turbín. Kontrola množstva emisií pri spaľovacích zariadeniach s menovitým tepelným príkonom viac ako 50 MW je nepretržite zabezpečovaná automatizovanými monitorovacími systémami.

Produkcia odpadov (v tonách)	2013	2012
Nebezpečné odpady	780	341
Ostatné odpady	722	453
Spolu	1502	794

Emisie základných znečisťujúcich látok (v tonách)	2013	2012
CO	70	88
NOx	665	706

Ochrana pred hlukom vo vonkajšom prostredí

Hluk a vibrácie vznikajú pri preprave zemného plynu počas činnosti spaľovacích zariadení na kompresorových staniciach a súvisiacej technológie potrubných dvorov. Eustream pravidelne monitoruje úroveň emitovaného hluku do okolia kompresorových staníc s cieľom znížiť hluk a vibrácie pod legislatívne požadovanú úroveň. V roku 2013 bolo vykonané meranie hluku vo vonkajšom prostredí v okolí kompresorovej stanice KS 02 v obciach Jablonov nad Turňou a Hrušov. Meranie potvrdilo, že ani kompresorová stanica Jablonov nad Turňou neprekračuje prípustné hodnoty stanovené pre referenčné časové intervaly deň, večer a noc. V roku 2013 bolo trvale odstavených niekoľko plynových turbín, čím sa hladina emitovaného hluku ešte znížila.

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

Bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci zabezpečuje Eustream v súlade s príslušnými legislatívnymi a internými predpismi tak, aby sme v maximálnej miere vylúčili, prípadne minimalizovali riziká vyplývajúce na bezpečnosť zamestnancov a aby sme zaistili ochranu ich zdravia pri práci. Eustream uplatňuje aktívnu politiku BOZP zameranú na zamestnancov, dodávateľov a všetkých obchodných partnerov podieľajúcich sa na činnostiach organizácie.

V Eustreame je zavedený fungujúci systém manažérstva BOZP. Súlad s legislatívou a dodržiavanie BOZP potvrdili kontroly inšpektorátu práce a dozory vykonané regionálnymi úradmi verejného zdravotníctva, protipožiarne kontroly, ako aj externý dozorný audit uskutočnený koncom roka 2013.

V spolupráci s pracovnou zdravotnou službou prebieha na jednotlivých pracoviskách monitorovanie podmienok a vplyvov pracovného prostredia na bezpečnosť a zdravie zamestnancov. Zamestnanci pravidelne absolvujú lekárske preventívne prehliadky vo vzťahu k práci. Ich rozsah vychádza z rizikových faktorov, ktorým sú zamestnanci počas pracovnej zmeny vystavení. Počas kalendárneho roka 2013 bol zaznamenaný len jeden registrovaný pracovný úraz. Vykonávame preventívne opatrenia a konkrétne programy na zlepšovanie pracovných podmienok, elimináciu rizík a faktorov podmieňujúcich vznik pracovných úrazov, chorôb z povolania a iných poškodení zdravia z práce.

„Dôležitým projektom súvisiacim s ochranou ovzdušia je modifikácia plynových turbín na technológiu DLE.“

Preprava

- › Počas roka 2013 sme cez náš tranzitný systém prepravili 58,5 miliárd m³ zemného plynu, čo v energetických jednotkách zodpovedá 614,25 TWh. Zaregistrovali sme viac ako 500 nových potvrdených rezervácií prepravných kapacít.

EKONOMICKÁ A FINANČNÁ VÝKONNOSŤ

V roku 2013 spoločnosť Eustream vygenerovala výnosy z predaja služieb vo výške 696,98 milióna eur, čo v porovnaní s minulým rokom znamená pokles o 88,09 milióna eur. Príčinou poklesu boli zmeny v objemoch zakontrahovaných prepravných kapacít ako zdroja výnosov. Prevádzkové náklady boli za rok 2013 vykázané na úrovni 293,20 milióna eur. Zdroj významného poklesu, v porovnaní s rokom 2012 vo výške 160,42 milióna eur, predstavovalo ukončenie zmluvy o prenájme plynárenského majetku, ktorý sa

od 28. februára 2013 nachádza v našom vlastníctve. Ťažiskovými v štruktúre nákladov boli aj počas roka 2013 náklady na služby, odpisy, spotrebu zemného plynu, materiálu a energií a osobné náklady. Zisk z finančných činností dosiahol za rok 2013 výšku 2,36 milióna eur, čím vzrástol oproti minulému roku o 0,75 milióna eur.

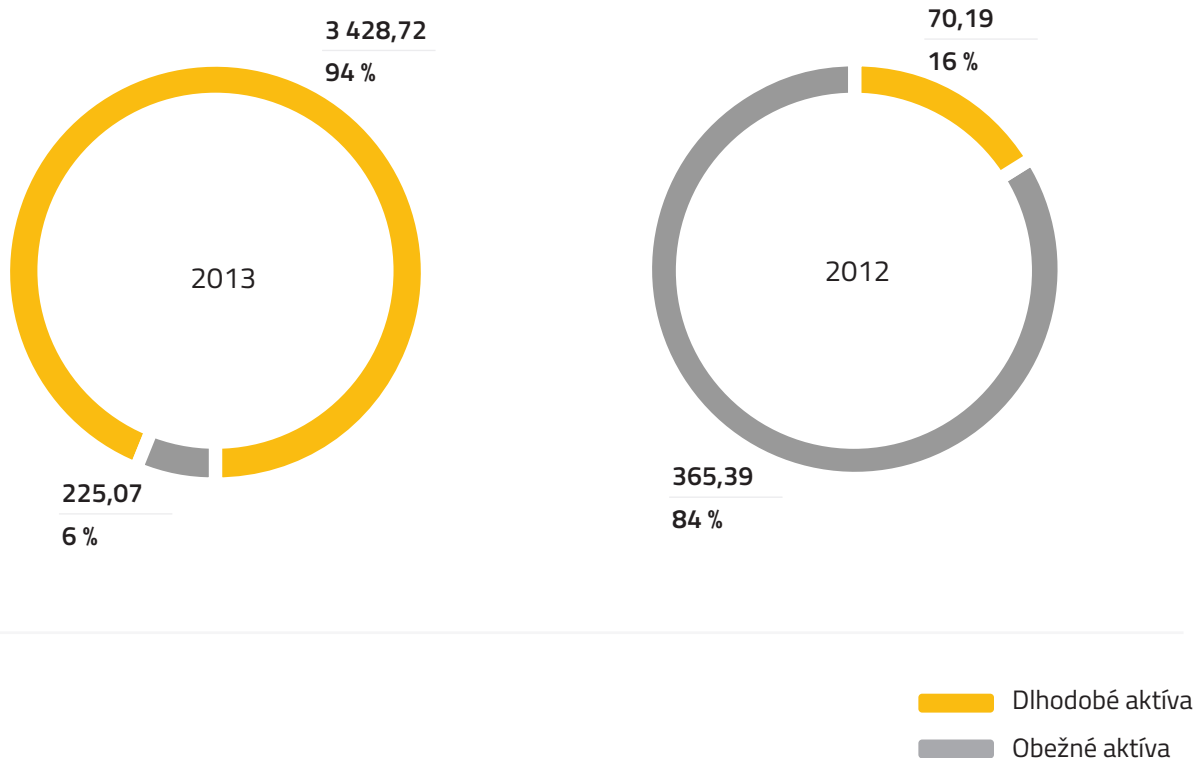
V roku 2013 vykázala spoločnosť Eustream podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (IFRS) tak, ako boli schválené na použitie v Európskej únii, zisk pred zdanením vo výške 406,14 milióna eur, čo zaznamenalo v porovnaní s minulým rokom nárast o 73,08 milióna eur. Daň z príjmov z bežnej činnosti dosiahla výšku 86,78 milióna eur a zisk po zdanení 319,36 milióna eur.

Porovnanie výnosov, nákladov a zisku (v miliónoch eur)	2013	2012
Výnosy z predaja služieb	696,98	785,07
Prevádzkové náklady	(293,20)	(453,62)
Výnosy/(náklady) na financovanie	2,36	1,61
Zisk pred zdanením	406,14	333,06
Daň z príjmov	(86,78)	(67,12)
Zisk za obdobie	319,36	265,94

KAPITÁLOVÁ ŠTRUKTÚRA

Celkové aktíva spoločnosti Eustream dosiahli k súvahovému dňu výšku 3 653,79 milióna eur a oproti predchádzajúcemu obdobiu vzrástli o 3 218,21 milióna eur najmä vplyvom prevodu vlastníctva plynárenského majetku. Hodnota dlhodobých aktív bola vykázaná vo výške 3 428,72 milióna eur a tvorila 94 % z celkových aktív. Obežný majetok pozostával zo zásob, krátkodobých pohľadávok, peňazí a peňažných ekvivalentov a tvoril 6 % z hodnoty celkových aktív. V porovnaní s minulým rokom obežný majetok poklesol o 140,32 milióna eur.

Porovnanie štruktúry aktív
(v miliónoch eur)



Vlastné imanie dosiahlo výšku 2 325,81 milióna eur, a ako kľúčový zdroj krytia predstavovalo 64 % hodnoty majetku spoločnosti. Okrem základného imania ho tvorili zákonný rezervný fond, ostatné fondy a nerozdelený zisk. Vlastné imanie medziročne vzrástlo o 1 954,82 milióna eur, a to najmä vplyvom nepeňažného vkladu jediného akcionára.

Základné imanie spoločnosti zapísané v obchodnom registri dosahuje výšku 282,93 milióna eur. Pozostáva z desiatich kmeňových listinných akcií v menovitej hodnote 3 319,39 eura, jednej kmeňovej listinnej akcie v menovitej hodnote 82 895 533,19 eura a jednej kmeňovej listinnej akcie v menovitej hodnote 200 000 000,00 eura.

Štruktúra akcionárov k 31. decembru 2013

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

12 akcií

100 %

Stav zákonného rezervného fondu spoločnosti dosiahol k súvahovému dňu hodnotu 56,59 milióna eur.

Celková výška záväzkov tvorila 36 % krytia majetku a predstavovala k súvahovému dňu objem 1 327,98 milióna eur. Záväzky pozostávali z dlhodobých záväzkov vo výške 1 207,78 milióna eur a krátkodobých záväzkov vo výške 120,20 milióna eur. Oproti minulému roku vzrástli o 1 263,39 milióna eur. Je to predovšetkým z dôvodu vydania dlhopisov vo výške 746,56 milióna eur, ktoré súvisí s optimalizáciou kapitálovej štruktúry a je v súlade s finančnou politikou, na ktorej sa dohodli akcionári SPP, materskej spoločnosti Eustreamu.

Porovnanie štruktúry zdrojov krytia (v miliónoch eur)

Vlastné imanie

2013

2012

2013

2012

2 325,81

370,99

64 %

85 %

Záväzky

1 327,98

64,59

36 %

15 %

Vedeli ste, že...?

- › Najvýznamnejšia kompresorová stanica sa nachádza na slovensko-ukrajinských hraniciach vo Veľkých Kapušanoch. S celkovým výkonom takmer 300 MW ide o jednu z najväčších kompresorových staníc v krajinách EÚ.

FINANČNÉ VÝKAZY

SÚVAHY (vybrané údaje v tisícoch eur)	31. december 2013	31. december 2012
AKTÍVA		
DLHODOBÉ AKTÍVA		
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	2 439 593	50 881
Nehmotný dlhodobý majetok	7 707	9 430
Finančné investície dlhodobé	6 600	6 600
Poskytnuté dlhodobé pôžičky	973 000	-
Ostatné dlhodobé aktíva	1 821	3 275
Dlhodobé aktíva celkom	3 428 721	70 186
OBEŽNÉ AKTÍVA	225 072	365 395
AKTÍVA CELKOM	3 653 793	435 581
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY		
VLASTNÉ IMANIE		
Základné imanie	282 929	82 929
Zákonné a ostatné fondy	56 722	18 667
Nerozdelený zisk	1 986 163	269 393
Vlastné imanie celkom	2 325 814	370 989
DLHODOBÉ ZÁVÄZKY	1 207 780	9 653
KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY	120 199	54 939
Záväzky celkom	1 327 979	64 592
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY CELKOM	3 653 793	435 581

VÝKAZY ZISKOV A STRÁT (vybrané údaje v tisícoch eur)	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Výnosy z predaja služieb	696 981	785 066
Prevádzkové náklady	(293 203)	(453 623)
Prevádzkový zisk	403 778	331 443
Finančné výnosy	10 455	1 822
Finančné náklady	(8 090)	(207)
Zisk pred zdanením	406 143	333 058
Daň z príjmov	(86 781)	(67 119)
ZISK ZA OBDOBIE	319 362	265 939

VÝKAZY PEŇAŽNÝCH TOKOV (vybrané údaje v tisícoch eur)	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
PREVÁDZKOVÉ ČINNOSTI		
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	644 237	310 960
Platené úroky	(1)	(1)
Prijaté úroky	1 143	722
Zaplatená daň z príjmov	(121 708)	(45 419)
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti, netto	523 671	266 262
INVESTIČNÉ ČINNOSTI		
Poskytnuté pôžičky	(964 314)	-
Obstaranie dlhodobého majetku	(27 874)	(22 466)
Obstaranie investície do cenných papierov	-	(6 600)
Príjmy z predaja budov, strojov a zariadení a nehmotného majetku	6	28
Prijaté dividendy	420	-
Peňažné toky použité v investičnej činnosti, netto	(991 762)	(29 038)
FINANČNÉ ČINNOSTI		
Príjmy z vydaných dlhopisov	746 555	-
Vyplatené dividendy	(265 939)	(187 059)
Ostatné príjmy z finančných činností	1 919	4 785
Ostatné výdavky z finančných činností	(490)	(430)
Peňažné toky z finančných činností, netto	482 045	(182 704)
Čisté zvýšenie stavu peňažných prostriedkov	13 954	54 520
Dopady kurzových zmien	(14)	(54)
Stav peňažných prostriedkov na začiatku obdobia	54 534	68
Stav peňažných prostriedkov na konci obdobia	68 474	54 534



Poslanie

- › Základným poslaním spoločnosti Eustream je preprava zemného plynu na Slovensko a cez jeho územie na európske trhy. Od roku 1972 prepravil Eustream cez územie Slovenska viac ako 2 bilióny metrov kubických zemného plynu.



**Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle § 23 zákona NR SR č. 540/2007 Z.z.
(Dodatok k správe audítora)**

Akcionárom, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti eustream, a.s.:

Uskutočnili sme audit individuálnej účtovnej závierky spoločnosti eustream, a.s. („Spoločnosť“) k 31. decembru 2013, ku ktorej sme dňa 9. apríla 2014 vydali správu nezávislého audítora a v ktorej sme vyjadrili svoj nepodmienенý názor v nasledujúcom znení:

„Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti eustream, a.s. k 31. decembru 2013 a výsledok jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii a v súlade s interpretáciou Európskej komisie tak, ako je popísané v poznámke 1.5.“

V zmysle zákona NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sme tiež overili, či informácie, ktoré sú predmetom účtovníctva a sú uvedené vo výročnej správe Spoločnosti k 31. decembru 2013, sú v súlade s vyššie uvedenou overenou účtovnou závierkou.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti za výročnú správu

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za vyhotovenie, správnosť a úplnosť výročnej správy v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Zodpovednosť audítora za overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou

Našou zodpovednosťou je na základe overenia vyjadriť názor na to, či informácie vo výročnej správe, ktoré sú predmetom účtovníctva, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s individuálnou účtovnou závierkou Spoločnosti. Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou individuálnou účtovnou závierkou Spoločnosti.

Súčasťou overenia je uskutočnenie postupov overujúcich súlad tých údajov vo výročnej správe, ktoré sú predmetom účtovníctva, s individuálnou účtovnou závierkou. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností vo výročnej správe, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu výročnej správy, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly Spoločnosti. Údaje a informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré neboli získané z individuálnej účtovnej závierky, sme neoverovali.

Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.
Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.
VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vložkou č. 16611/B, oddiel: Sro.
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.



Názor

Podľa nášho názoru informácie, ktoré sú predmetom účtovníctva a sú uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok ukončený 31. decembra 2013, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.


PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161




Ing. Štefan Čupil, FCCA
Licencia UDVA č. 1088

V Bratislave, dňa 6. mája 2014

UDALOSTI OSOBITNÉHO VÝZNAMU

Od posledného dňa účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje táto výročná správa, nenastali udalosti osobitného významu, ktoré by bolo potrebné uviesť.

KONTAKTNÉ INFORMÁCIE

Obchodné meno:	eustream, a.s.
Sídlo:	Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, Slovenská republika
Tel.:	+421 2 6250 7111
Fax:	+421 2 6250 7051
E-mail:	info@eustream.sk
Právna forma:	akciová spoločnosť
Zapísaná v obchodnom registri:	okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vl. č. 3480/B
Identifikačné a daňové údaje:	IČO: 35910712 DIČ: 2021931175 IČ DPH: SK2021931175



eustream, a.s.

Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava
Slovenská republika
www.eustream.sk



FINANČNÉ VÝKAZY 2013

eustream, a.s.

**SPRÁVA NEZÁVISLÉHO
AUDÍTORA A INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ
ZÁVIERKA (VYPRACOVANÁ V SÚLADE
S MEDZINÁRODNÝMI ŠTANDARDMI PRE
FINANČNÉ VÝKAZNÍCTVO PLATNÝMI V EÚ)**

Za rok končiaci sa 31. decembra 2013

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti eustream, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti eustream, a.s. („Spoločnosť“), ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2013 a výkazu ziskov a strát, súhrnného výkazu ziskov a strát, výkazu zmien vo vlastnom imaní a výkazu peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, a poznámok, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky a jej objektívnu prezentáciu v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii a za internú kontrolu, ktorú štatutárny orgán považuje za potrebnú pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsldku audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávostí v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

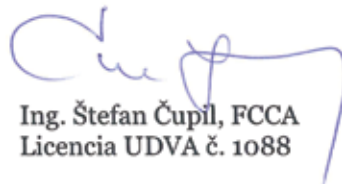
Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti eustream, a.s. k 31. decembru 2013 a výsledok jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo platnými v Európskej únii a v súlade s interpretáciou Európskej komisie tak, ako je popísané v poznámke 1.5.


PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161




Ing. Štefan Čupil, FCCA
Licencia UDVA č. 1088

V Bratislave, 9. apríla 2014

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.
Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.
VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vložkou č. 16611/B, oddiel: Sro.
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.

	Pozn.	31. december 2013	31. december 2012
AKTÍVA:			
DLHODOBÉ AKTÍVA			
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	7	2 439 593	50 881
Nehmotný dlhodobý majetok	8	7 707	9 430
Finančné investície dlhodobé	9	6 600	6 600
Poskytnuté dlhodobé pôžičky	9	973 000	-
Ostatné dlhodobé aktíva	12	1 821	3 275
Dlhodobé aktíva celkom		3 428 721	70 186
OBEŽNÉ AKTÍVA			
Zásoby	10	20 240	25 556
Pohľadávky a poskytnuté preddavky	11	136 358	285 305
Peniaze a peňažné ekvivalenty		68 474	54 534
Obežné aktíva celkom		225 072	365 395
AKTÍVA CELKOM		3 653 793	435 581
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY:			
VLASTNÉ IMANIE			
Základné imanie	17	282 929	82 929
Zákonné a ostatné fondy	18	56 722	18 667
Nerozdelený zisk	18	1 986 163	269 393
Vlastné imanie celkom		2 325 814	370 989
DLHODOBÉ ZÁVÄZKY			
Vydané dlhopisy	15	746 393	-
Výnosy budúcich období	12	4 787	3 758
Rezervy	14	7 902	-
Odchodné a iné dlhodobé zamestnanecké požitky	13	2 844	2 309
Odložený daňový záväzok	25.2	445 694	3 432
Ostatné dlhodobé záväzky		160	154
Dlhodobé záväzky celkom		1 207 780	9 653
KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY			
Krátkodobá časť dlhopisov	15	8 567	-
Záväzky z obchodného styku a iné záväzky	16	44 918	36 263
Daň z príjmu	25.1	66 613	18 588
Rezervy a ostatné krátkodobé záväzky	14	101	88
Krátkodobé záväzky celkom		120 199	54 939
Záväzky celkom		1 327 979	64 592
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY CELKOM		3 653 793	435 581

Účtovnú závierku na stranách 1 až 46 podpísali v mene predstavenstva dňa 9. apríla 2014:


 Ing. Tomáš Mareček
 predseda predstavenstva


 Ing. Robert Hančák
 podpredseda predstavenstva

Účtovná závierka podlieha následne schváleniu vo Valnom zhromaždení spoločnosti.

eustream, a.s.
VÝKAZ ZISKOV A STRÁT
Rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

		Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
	Pozn.		
VÝNOSY Z PREDAJA SLUŽIEB			
Preprava zemného plynu a ostatné	19	696 981	785 066
Výnosy celkom		<u>696 981</u>	<u>785 066</u>
PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY			
Aktivácia		1 657	423
Spotreba zemného plynu, materiálu a energie		(81 467)	(73 429)
Odpisy a amortizácia	7, 8	(89 870)	(8 237)
Prenájom prepravnej siete	28	(52 708)	(306 193)
Ostatné služby		(23 718)	(31 653)
Osobné náklady	20	(41 373)	(38 768)
Opravné položky k nedobytným a pochybným pohľadávkam, zastaraným a pomaly obrátkovým zásobám, netto	10, 11	(3 121)	(274)
Rezervy a straty zo znehodnotenia, netto	7, 8, 14	(1 809)	3 144
Ostatné prevádzkové výnosy		1 035	4 217
Ostatné prevádzkové náklady		<u>(1 829)</u>	<u>(2 853)</u>
Prevádzkové náklady, celkom		(293 203)	(453 623)
PREVÁDZKOVÝ ZISK		403 778	331 443
Finančné výnosy	22	10 455	1 822
Finančné náklady	23	<u>(8 090)</u>	<u>(207)</u>
Zisk pred zdanením		406 143	333 058
DAŇ Z PRÍJMOV	25.1	<u>(86 781)</u>	<u>(67 119)</u>
ZISK ZA OBDOBIE		<u>319 362</u>	<u>265 939</u>

eustream, a.s.
VÝKAZ SÚHRNNÝCH ZISKOV A STRÁT
Rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

		Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
	Pozn.		
ZISK ZA OBDOBIE		319 362	265 939
Ostatné súhrnné zisky a straty (v budúcnosti reklasifikované do výkazu ziskov a strát):	26		
Zabezpečovacie deriváty (cash flow hedging)		(2 529)	(6 646)
Odložená daň vzťahujúca sa na položky ostatného súhrnného zisku/straty za obdobie		584	1 154
OSTATNÉ ČISTÉ SÚHRNNÉ ZISKY A STRATY ZA OBDOBIE		(1 945)	(5 492)
ČISTÝ SÚHRNNÝ ZISK ZA OBDOBIE CELKOM		317 417	260 447

eustream, a.s.
VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ
Rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

	Pozn.	Základné imanie	Zákonný rezervný fond	Rezerva zo zabezpečovacích derivátov	Nerozdelený zisk	Celkom
Stav k 31. decembru 2011		82 929	16 586	7 573	190 513	297 601
Čistý zisk za obdobie		-	-	-	265 939	265 939
Ostatný súhrnný zisk/(strata) za obdobie		-	-	(5 492)	-	(5 492)
Čistý súhrnný zisk za obdobie		-	-	(5 492)	265 939	260 447
Vyplatené dividendy		-	-	-	(187 059)	(187 059)
Stav k 31. decembru 2012		82 929	16 586	2 081	269 393	370 989
Čistý zisk za obdobie		-	-	-	319 362	319 362
Ostatný súhrnný zisk/(strata) za obdobie		-	-	(1 945)	-	(1 945)
Čistý súhrnný zisk za obdobie		-	-	(1 945)	319 362	317 417
Vklad časti podniku	1.6	200 000	40 000	-	1 663 347	1 903 347
Vyplatené dividendy		-	-	-	(265 939)	(265 939)
Stav k 31. decembru 2013		282 929	56 586	136	1 986 163	2 325 814

eustream, a.s.
VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV
Rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

		Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
	Pozn.		
PREVÁDZKOVÉ ČINNOSTI			
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	27	644 237	310 960
Platené úroky		(1)	(1)
Prijaté úroky		1 143	722
Zaplatená daň z príjmov		(121 708)	(45 419)
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti, netto		<u>523 671</u>	<u>266 262</u>
INVESTIČNÉ ČINNOSTI			
Poskytnuté pôžičky		(964 314)	-
Obstaranie dlhodobého majetku		(27 874)	(22 466)
Obstaranie investície do cenných papierov		-	(6 600)
Príjmy z predaja budov, strojov a zariadení a nehmotného majetku		6	28
Prijaté dividendy		420	-
Peňažné toky použité v investičnej činnosti, netto		<u>(991 762)</u>	<u>(29 038)</u>
FINANČNÉ ČINNOSTI			
Príjmy z vydaných dlhopisov		746 555	-
Vyplatené dividendy		(265 939)	(187 059)
Ostatné príjmy z finančných činností		1 919	4 785
Ostatné výdavky z finančných činností		(490)	(430)
Peňažné toky z finančných činností, netto		<u>482 045</u>	<u>(182 704)</u>
ČISTÉ ZVÝŠENIE STAVU PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV		<u>13 954</u>	<u>54 520</u>
DOPADY KURZOVÝCH ZMIEN		(14)	(54)
STAV PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV NA ZAČIATKU OBDOBIA		<u>54 534</u>	<u>68</u>
STAV PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV NA KONCI OBDOBIA		<u>68 474</u>	<u>54 534</u>

1. POPIS SPOLOČNOSTI

1.1. Všeobecné informácie

Na základe požiadavky zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov spoločnosť eustream, a.s. (ďalej „eustream“ alebo tiež „spoločnosť“) zostavuje individuálnu účtovnú závierku podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (ďalej „IFRS“) platných v EÚ.

Spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 26. novembra 2004 a zapísaná do Obchodného registra 10. decembra 2004 pod obchodným názvom SPP – preprava, a.s. 100-percentným vlastníkom spoločnosti je Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

Dňa 1. júla 2006 vložil Slovenský plynárenský priemysel, a.s., (ďalej „SPP“) do spoločnosti časť podniku zahrňujúcu majetok (nezahŕňala hlavné aktíva určené na prepravu zemného plynu) a záväzky pôvodnej divízie tranzitu a zároveň prenajal hlavné aktíva určené na prepravu zemného plynu (prepravné plynovody, kompresorové stanice) spoločnosti na základe zmluvy o operatívnom prenájme. Spoločnosť prevzala od 1. júla 2006 vykonávanie činností súvisiacich s medzinárodnou prepravou zemného plynu.

Zápisom do obchodného registra dňa 3. januára 2008 spoločnosť SPP – preprava a.s. zmenila svoj názov na eustream, a.s.

Dňa 28. februára 2013 vložil SPP do spoločnosti časť podniku zahrňujúcu majetok (hlavné aktíva určené na prepravu zemného plynu - prepravné plynovody, kompresorové stanice) a záväzky s ním súvisiace. Týmto momentom sa ukončil prenájom hlavných aktív určených na prepravu zemného plynu. Bližšie informácie ku vkladu časti podniku sú uvedené v pozn. 1.6.

Účtovnú závierku eustream, a.s. za rok 2012 schválilo riadne valné zhromaždenie, ktoré sa konalo dňa 16. mája 2013.

Identifikačné číslo (IČO)	35 910 712
Daňové identifikačné číslo (DIČ)	2021931175

1.2. Predmet činnosti

Po právnom odčlenení od 1. júla 2006 spoločnosť prevzala realizáciu činností spojených s prepravou zemného plynu.

Liberalizácia slovenského energetického sektora

Regulačný rámec na trhu so zemným plynom v Slovenskej republike

Trh so zemným plynom v Slovenskej republike je na základe platnej energetickej legislatívy plne liberalizovaný, umožňujúci slobodný výber dodávateľa zemného plynu pre všetkých zákazníkov (od 1. júla 2007). Spoločnosť ako prevádzkovateľ prepravnej siete, je povinná umožniť slobodný prístup k prepravnej sieti na území Slovenskej republiky za nediskriminačných podmienok pre každého prepravcu zemného plynu, ktorý splní obchodné a technické podmienky prepravy plynu. Činnosť spoločnosti je subjektom regulácie zo strany Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ÚRSO). ÚRSO, okrem iného stanovuje regulačnú politiku na jednotlivé regulačné obdobia, kontroluje súlad činností spoločnosti s platnou energetickou legislatívou a výnosmi ÚRSO, a vydáva rozhodnutia o stanovení taríf za prístup k prepravnej sieti a preprave plynu.

Určovanie taríf za regulované činnosti spoločnosti

ÚRSO schvaľuje na každý rok tarify za prístup do prepravnej siete a prepravu zemného plynu, ktoré sú stanovené na základe analýzy porovnania cien za prepravu plynu v ostatných členských štátoch Európskej únie. Tarify za prístup do prepravnej siete a prepravu zemného plynu pre rok 2013 boli schválené rozhodnutiami ÚRSO 0003/2013/P a 0092/2013/P. Taktiež boli dňa 2. septembra 2013 schválené rozhodnutím ÚRSO 0001/2014/P tarify na regulačné obdobie 2014-2016.

Zmeny v regulačnej legislatíve a politike

V roku 2012 bol prijatý nový zákon o regulácii v sieťových odvetviach, publikovaný v Zbierke zákonov SR pod č. 250/2012 Z. z. a taktiež nový zákon o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 251/2012 Z. z. (ďalej „Zákony o energetike a regulácii“). V súvislosti s týmito zákonmi boli v roku 2013 prijaté niektoré súvisiace všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti sekundárnej legislatívy. Dňa 30. apríla 2013 schválil ÚRSO svojim rozhodnutím č. 0005/2013/P-PP zmeny a doplnenie prevádzkového poriadku spoločnosti eustream, ktorým uvádza na trh ďalšie nové produkty, a to najmä službu Virtuálny obchodný bod a ďalšie služby, podporujúce likviditu a flexibilitu trhu s plynom. Dňa 28. októbra 2013 schválil ÚRSO svojim rozhodnutím č. 0049/2013/P-PP zmeny a doplnenie prevádzkového poriadku spoločnosti, ktorým sa dopĺňajú pravidlá riadenia preťaženia prepravnej siete podľa predpisov EÚ.

Tretí energetický balíček EÚ

Európska únia schválila v roku 2009 tzv. Smernicu 2009/73/EC a súvisiace nariadenia týkajúce sa spoločných pravidiel pre vnútorný trh so zemným plynom v rámci tzv. tretieho energetického balíčka. Tretí energetický balíček bol do právneho poriadku Slovenskej republiky transponovaný v roku 2012, a to prostredníctvom Zákonov o energetike a regulácii. Novým zákonom o energetike bol ako primárny stanovený model vlastníckeho oddelenia prevádzkovateľa prepravnej siete, avšak zákon ponechal možnosť vláde Slovenskej republiky určiť, že sa neaplikuje model vlastníckeho oddelenia, ale model nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete. Vláda Slovenskej republiky na svojom zasadnutí dňa 28. novembra 2012 uznesením č. 656/2012 rozhodla, že sa model vlastníckeho oddelenia prevádzkovateľa prepravnej siete nepoužije.

Na základe uvedeného spoločnosť eustream podala 28. februára 2013 návrh na začatie konania o vydaní rozhodnutia o certifikácii a do 1. marca 2013 zabezpečila súlad s podmienkami oddelenia prevádzkovateľa prepravnej siete. Uvedené podmienky vyžadujú, mimo iného, vlastníctvo aktív na prepravu zemného plynu. Dňa 14. februára 2013 rozhodol akcionár spoločnosti o prevode aktív na prepravu zemného plynu na spoločnosť eustream, ktoré boli dňa 28. februára 2013 aj prevedené na spoločnosť eustream.

Dňa 28. októbra 2013 vydal Úrad pre reguláciu sieťových odvetví súhlas na udelenie certifikácie spoločnosti eustream ako prevádzkovateľa prepravnej siete. Následne dňa 22. novembra 2013 vydalo Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky rozhodnutie 1795/2013-1000, ktorým určuje spoločnosť eustream za prevádzkovateľa prepravnej siete, ktorý spĺňa podmienky oddelenia nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete podľa § 51 až 60 Zákona o energetike.

1.3. Zamestnanci

Priemerný počet zamestnancov spoločnosti za rok končiaci sa 31. decembra 2013 bol 906, z toho výkonné vedenie: 1 (za rok končiaci 31. decembra 2012: 974, z toho výkonné vedenie: 1). Za výkonné vedenie spoločnosti sa považujú aj členovia predstavenstva spoločnosti (viď tiež pozn. 30)

1.4. Sídlo spoločnosti

Votrubova 11/A
821 09 Bratislava
Slovenská republika

1.5. Informácie o konsolidovanom celku

Spoločnosť je dcérskou spoločnosťou spoločnosti SPP so sídlom v Bratislave, Mlynské nivy 44/a, ktorá má 100-percentný podiel na jej základnom imaní.

Spoločnosť na základe výnimky podľa IAS 27, odstavce 10 nezostavuje konsolidovanú účtovnú závierku pretože je zahrnutá do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti na vyššom stupni v skupine v rámci Európskej únie. Túto konsolidovanú účtovnú závierku zostavuje spoločnosť SPP. SPP zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (IAS/IFRS) platných v EÚ.

Individuálna účtovná závierka spoločnosti a konsolidovaná účtovná závierka SPP sú uložené v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1., Záhradnícka ul. č. 10, 811 07 Bratislava, zverejnené v Registri účtovných závierok a zverejnené na internetovej stránke www.eustream.sk a www.spp.sk.

Najvyššou účtovnou jednotkou, ktorá konsoliduje spoločnosť eustream je Energetický a Průmyslový Holding, a.s. (EPH) od 24. januára 2013. EPH je zároveň najvyššou ovládajúcou osobou.

V čase zostavenia tejto individuálnej účtovnej závierky, SPP ešte nezostavila konsolidovanú účtovnú závierku za rok 2013. Spoločnosť aplikovala interpretáciu v pracovnom materiáli vydanom Európskou komisiou pre vnútorný trh a služby pre účely rokovania Účtovného regulačného výboru (dokument ARC/08/2007) ohľadne vzťahu medzi predpismi IAS a Štvrtou a Siedmou direktívou EÚ. Oddelenie Správy komisie EÚ malo názor, že ak sa spoločnosť rozhodne alebo je povinná zostaviť účtovnú závierku podľa IFRS platných v EÚ, môže tak urobiť a vydať individuálnu účtovnú závierku nezávisle od konsolidovanej. V konsolidovanej účtovnej závierke SPP skupiny, dcérske spoločnosti budú plne konsolidované a pridružené spoločnosti budú účtované metódou podielu na vlastnom imaní. Užívatelia tejto individuálnej účtovnej závierky by ju mali čítať spolu s účtovnou závierkou SPP skupiny, za rok končiaci 31. decembra 2013 ihneď ako bude k dispozícii, tak aby získali úplnú informáciu o finančnej situácii, výsledkoch hospodárenia a zmene finančnej pozície SPP skupiny.

1.6. Vklad časti podniku

Dňa 28. februára 2013 vložil SPP do spoločnosti časť podniku zahrňujúcu majetok (hlavné aktíva určené na prepravu zemného plynu - prepravné plynovody, kompresorové stanice), záväzky ako aj zamestnancov s ním súvisiacich. Vklad predstavoval podnikovú kombináciu účtovných jednotiek pod spoločnou kontrolou.

Majetok a záväzky, ktoré tvoria časť podniku vloženého do spoločnosti boli vykázané k dátumu vkladu v zostatkových účtovných hodnotách predchádzajúcej účtovnej jednotky. Vzniknutý rozdiel medzi hodnotou vloženého majetku a záväzkov a uznanou hodnotou, o ktorú bolo zvýšené vlastné imanie spoločnosti, sa vykázal v rámci nerozdeleného zisku vo vlastnom imaní.

K dátumu vkladu spoločnosť zaúčtovala odložený daňový záväzok z rozdielov medzi vloženou hodnotou majetku a záväzkov a ich prenesenými daňovými hodnotami súvzťažne s nerozdeleným ziskom vo vlastnom imaní.

Celkový vplyv nepeňažného vkladu na účtovnú závierku spoločnosti možno zhrnúť takto:

	v tis. EUR
Uznaná hodnota nepeňažného vkladu (zvýšenie základného imania a zákonného rezervného fondu) vid' tiež pozn. 17 a 18	240 000
Vložená hodnota časti podniku	2 429 205
<i>z toho:</i>	
<i>Budovy, stavby, stroje a zariadenia</i>	2 410 606
<i>Pohľadávky a poskytnuté preddavky</i>	29 230
<i>Zamestnanecké požitky</i>	(54)
<i>Rezervy</i>	(8 344)
<i>Závazky z obchodného styku a iné záväzky</i>	(2 233)
Odložený daňový záväzok k dátumu vkladu a ostatné daňové vplyvy	(525 858)
 Rozdiel (zahrnutý do nerozdeleného zisku v rámci vlastného imania)	 1 663 347

Vkladom časti podniku zanikla tiež zmluva o operatívnom prenájme a zvýšili sa odpisy v roku 2013 – pozri tiež pozn. 7 a 28.

2. NOVÉ ŠTANDARDY FINANČNÉHO VÝKAZNÍCTVA A ZMENY V ODHADOCH

2.1. Aplikácia nových a revidovaných Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva

Spoločnosť prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (International Accounting Standards Board - IASB) a Výbor pre interpretáciu medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (International Financial Reporting Interpretations Committee - IFRIC) pri IASB, ktoré boli schválené na použitie v Európskej únii, (ďalej "EÚ"), a ktoré sa vzťahujú na jej činnosti a sú platné pre účtovné obdobia so začiatkom 1. januára 2013. Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy a schválila EÚ, sú platné pre bežné účtovné obdobie:

IFRS 13, Oceňovanie reálnou hodnotou (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr). Tento štandard sa usiluje zlepšiť konzistentnosť a zmenšiť komplikovanosť cez novelizovanú definíciu reálnej hodnoty, stanovením jediného zdroja pre oceňovanie reálnou hodnotou a cez požiadavky na zverejňovanie, ktoré sa majú aplikovať vo všetkých IFRS štandardoch vyžadujúcich resp. umožňujúcich oceňovanie reálnou hodnotou.

Novela IAS 1, Prezentácia účtovnej závierky (vydaná v júni 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2012 alebo neskôr okrem Európskej únie, ktorá tomuto štandardu schválila účinnosť od 1. januára 2013) – mení zverejňovanie položiek obsiahnutých v ostatnom súhrnnom zisku. Novela požaduje, aby účtovné jednotky rozdelili položky obsiahnuté v ostatnom súhrnnom zisku do dvoch skupín podľa toho, či môžu alebo nemôžu byť v budúcnosti preklasifikované do ziskov a strát. Navrhovaný názov, ktorý IAS 1 používa, sa zmenil na „Výkaz ziskov a strát a ostatného súhrnného zisku alebo strát“. Novela nemala dopad na oceňovanie transakcií a zostatkov.

Novela IAS 19, Zamestnanecké požitky (vydaná v júni 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr) – zavádza významné zmeny do vykazovania a oceňovania nákladov na penzijné programy so stanovenými požitkami a na požitky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru, ako aj do zverejňovania informácií o všetkých zamestnaneckých požitkoch. Štandard požaduje, aby sa všetky zmeny v čistej hodnote záväzku (aktíva) zo stanovených požitkov vykázali vtedy, keď k nim dôjde, a to nasledovne: (i) náklady na službu a čistý úrok do výkazu ziskov a strát, a (ii) precenenia do ostatného súhrnného zisku. Táto novela nemala významný vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

Zverejnenia – Vzájomné započítavanie finančného majetku a finančných záväzkov – Novela IFRS 7, Finančné nástroje: Zverejňovanie (vydaná v decembri 2011 s účinnosťou pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr). Novela požaduje zverejnenia, ktoré užívateľovi účtovnej závierky umožňujú posúdiť dopad alebo možný dopad zmluvných ustanovení o vzájomnom započítavaní majetku a záväzkov, vrátane dopadu práva na vysporiadanie v netto sume. Novela mala dopad na zverejnenia finančných nástrojov, neovplyvnila však ich oceňovanie a vykazovanie.

Vylepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (vydané v máji 2012 a účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr). Vylepšenia spočívajú v zmene a doplnení piatich štandardov.

IFRS 1 bol novelizovaný s cieľom (i) objasniť, že účtovná jednotka, ktorá znova začne zostavovať svoju účtovnú závierku podľa IFRS, môže buď opakovane aplikovať IFRS 1 alebo aplikovať všetky IFRS retrospektívne, akoby ich nikdy neprestala aplikovať, a (ii) povoliť výnimku, aby subjekty, ktoré prvýkrát zostavujú účtovnú závierku podľa IFRS, nemuseli uplatňovať IAS 23, Náklady na prijaté úvery a pôžičky, retrospektívne.

IAS 1 bol novelizovaný s cieľom objasniť, že vysvetľujúce poznámky nie sú potrebné na objasnenie tretej súvahy prezentovanej k začiatku predchádzajúceho účtovného obdobia, ak sa spomínaná súvaha uvádza z dôvodu, že bola významným spôsobom ovplyvnená v dôsledku retrospektívnej opravy výkazov minulých období, zmenami účtovných postupov alebo reklasifikáciou pre účely prezentácie, zatiaľ čo vysvetľujúce poznámky sa budú vyžadovať vtedy, keď sa účtovná jednotka dobrovoľne rozhodne poskytnúť dodatočné porovnávacie výkazy.

IAS 16 bol novelizovaný s cieľom objasniť, že zariadenie na zabezpečovanie údržby, ktoré sa používa dlhšie než 1 rok, sa klasifikuje ako dlhodobý hmotný majetok, a nie ako zásoby.

IAS 32 bol novelizovaný s cieľom objasniť, že určité daňové dôsledky schválenia dividend akcionárom by sa mali zaúčtovať cez hospodársky výsledok, ako to vždy vyžadoval IAS 12.

IAS 34 bol novelizovaný preto, aby zosúladiť svoje požiadavky s IFRS 8. IAS 34 bude vyžadovať zverejnenie výšky celkových aktív a záväzkov za prevádzkový segment iba vtedy, ak sa takéto informácie pravidelne poskytujú vedúcemu s rozhodovacou právomocou a ak sa táto výška od poslednej ročnej účtovnej závierky výrazne zmenila.

Tieto novely štandardov nemali významný vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

Nasledovné nové štandardy a interpretácie, ktoré boli vydané a sú povinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr, Spoločnosť predčasne neaplikovala:

IFRS 9, Finančné nástroje: Klasifikácia a oceňovanie. Základné charakteristiky štandardu, ktorý bol vydaný v novembri 2009 a novelizovaný v októbri 2010, decembri 2011 a novembri 2013 sú tieto:

- Finančný majetok je potrebné pre účely oceňovania klasifikovať do dvoch kategórií: majetok, ktorý sa bude následne oceňovať reálnou hodnotou, a majetok, ktorý sa bude následne oceňovať v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery. Klasifikácia bude musieť byť uskutočnená v čase obstarania a prvotného vykázania finančného majetku a závisí od obchodného modelu účtovnej jednotky pre riadenie svojich finančných nástrojov a od charakteristík zmluvných peňažných tokov daného finančného nástroja.
- Finančný majetok sa bude následne oceňovať v zostatkovej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery len vtedy, ak pôjde o dlhový finančný nástroj a zároveň (i) cieľom obchodného modelu účtovnej jednotky je vlastniť tento majetok za účelom zinkasovania jeho zmluvných peňažných tokov a (ii) zmluvné peňažné toky z tohto majetku predstavujú len platby istiny a úrokov (t.j. finančný nástroj má len „základné úverové charakteristiky“). Všetky ostatné dlhové nástroje sa majú oceňovať v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát.

- Všetky akcie a obchodné podiely sa majú následne oceňovať v reálnej hodnote. Akcie a obchodné podiely držané na obchodovanie sa budú oceňovať v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát. Pre všetky ostatné akcie a obchodné podiely sa bude môcť účtovná jednotka v čase ich prvotného vykázania neodvolateľne rozhodnúť, že realizované a nerealizované zisky alebo straty z precenenia vykáže cez ostatný súhrnný zisk alebo stratu, a nie ako súčasť ziskov a strát. Recyklovanie precenenia do ziskov a strát nebude možné. Toto rozhodnutie bude možné uskutočniť samostatne pre každú obstaranú investíciu do akcií a obchodných podielov. Dividendy sa majú vykazovať ako súčasť ziskov a strát iba vtedy, ak predstavujú výnos z investície.
- Väčšina požiadaviek štandardu IAS 39 na klasifikáciu a oceňovanie finančných záväzkov bola prenesená bez zmeny do štandardu IFRS 9. Hlavnou zmenou bude povinnosť účtovnej jednotky vykázať účinky zmien vlastného úverového rizika finančných záväzkov ocenených v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát, v ostatnom súhrnnom zisku.
- Požiadavky hedgingového spôsobu účtovania boli upravené tak, aby zabezpečili lepšie prepojenie s riadením rizika. Štandard poskytuje účtovným jednotkám možnosť výberu medzi aplikovaním IFRS 9 a pokračovaním v uplatňovaní IAS 39 na všetky hedgingové vzťahy, pretože súčasný štandard sa nezaobera účtovaním makrohedgingu.

Novela IFRS 9 z novembra 2013 tiež zrušila povinný dátum účinnosti tohto štandardu, čím sa stalo aplikovanie tohto štandardu dobrovoľným. Spoločnosť nemá v pláne aplikovať súčasnú verziu IFRS 9. Tento štandard zatiaľ nebol schválený Európskou úniou.

Novela IAS 27, Individuálne účtovné závierky (vydaná v máji 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr okrem Európskej únie, ktorá tomuto štandardu schválila účinnosť od 1. januára 2014) – cieľom novelizácie je stanoviť požiadavky na účtovanie a zverejňovanie pre investície do dcérskych spoločností, spoločných a pridružených podnikov, ak účtovná jednotka zostavuje individuálnu účtovnú závierku. Usmernenia ohľadom kontroly a konsolidovanej účtovnej závierky sa presunuli do IFRS 10, Konsolidované účtovné závierky.

IFRS 12, Zverejňovanie informácií o podieloch v iných subjektoch (vydaný v máji 2011 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr okrem Európskej únie, ktorá tomuto štandardu schválila účinnosť od 1. januára 2014). Tento štandard sa týka subjektov, ktoré majú podiel v dcérskej spoločnosti, na spoločnom podnikaní, v pridruženom podniku alebo nekonsolidovanom štruktúrovanom subjekte. Nahrádza požiadavky na zverejňovanie, ktoré bolo možné nájsť v IAS 28, Podiely v pridružených podnikoch. IFRS 12 požaduje, aby účtovné jednotky zverejňovali informácie, ktoré pomôžu čitateľom účtovnej závierky zhodnotiť povahu, riziká a finančné efekty spojené s podielmi účtovnej jednotky v dcérskych spoločnostiach, pridružených podnikoch, na spoločnom podnikaní a v nekonsolidovaných štruktúrovaných subjektoch. Aby sa uvedené ciele naplnili, požaduje nový štandard zverejnenie informácií z viacerých oblastí, vrátane významných úsudkov a predpokladov prijatých pri stanovení, či daná účtovná jednotka kontroluje, spoločne kontroluje, alebo podstatne ovplyvňuje svojimi podielmi iné subjekty, rozšírených informácií o podiele menšinových akcionárov resp. spoločníkov na činnostiach spoločnosti a na peňažných tokoch, sumárnych finančných informácií o dcérskych spoločnostiach s významnými menšinovými podielmi, ako aj podrobných zverejnení o podieloch v nekonsolidovaných štruktúrovaných subjektoch.

Vzájomné započítavanie finančného majetku a finančných záväzkov – Novela IAS 32, Finančné nástroje: Prezentácia (vydaná v decembri 2011 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr). Novela prináša aplikačné usmernenia k IAS 32, ktorých cieľom je odstrániť nezrovnalosti v aplikácii niektorých kritérií vzájomného započítavania. Objasňuje napríklad význam výrazu "mať" v súčasnosti právne vymáhateľné právo na vzájomné započítanie" ako aj skutočnosť, že niektoré systémy vzájomného vyrovnania v brutto sumách sa môžu považovať za ekvivalent vyrovnania v netto hodnotách.

Investičné spoločnosti – Novela IFRS 10, IFRS 12 a IAS 27 (vydaná 31. októbra 2012 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr). Novela zaviedla definíciu investičnej spoločnosti ako subjektu, ktorý (i) získava finančné prostriedky od investorov na to, aby im poskytoval investičné manažérske služby, (ii) sa zaviazal svojím investorom, že zmyslom jeho podnikania je investovať finančné prostriedky výhradne za účelom zhodnotenia kapitálu alebo generovania príjmov z kapitálového majetku, a (iii) oceňuje a vyhodnocuje svoje investície v reálnej hodnote. Investičná spoločnosť bude musieť účtovať o svojich dcérskych spoločnostiach v reálnej hodnote, ktorej zmena je vykázaná ako súčasť ziskov a strát, a zahrňovať do konsolidácie iba tie dcérske spoločnosti, ktoré poskytujú služby súvisiace s jej investičnou činnosťou. Novelizáciou IFRS 12 boli zavedené nové zverejnenia, vrátane uvedenia všetkých významných úsudkov, ktoré boli urobené pri posudzovaní, či je daná účtovná jednotka investičnou spoločnosťou, ako aj informácií o finančnej alebo inej pomoci pre nekonsolidované dcérske spoločnosti, či už plánovanej alebo už poskytnutej.

IFRIC 21 – Dane a poplatky (vydaný 20. mája 2013 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr). Táto interpretácia objasňuje účtovanie o daniach a poplatkoch, ktoré nie sú daňou z príjmu. Udalosť, na základe ktorej vzniká povinnosť daň alebo poplatok uhradiť je udalosť stanovená legislatívou, na základe ktorej sa tieto dane a poplatky platia. Fakt, že spoločnosť môže byť z ekonomických nútených dôvodov pokračovať vo svojej činnosti v budúcnosti, alebo že pripravuje účtovnú závierku na základe predpokladu nepretržitého trvania činnosti, nie je dôvodom vzniku záväzku. Tie isté pravidlá sa uplatňujú aj na ročnú aj priebežnú účtovnú závierku. Aplikovanie interpretácie na schémy obchodovania s emisiami je dobrovoľné. Táto interpretácia zatiaľ nebola schválená Európskou úniou.

Novela IAS 36 – Zverejnenia spätne ziskateľnej hodnoty nefinančných aktív (vydaná v máji 2013 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr). Novela odstraňuje zverejnenie spätne ziskateľnej hodnoty jednotky generujúcej peňažné toky, ktorá obsahuje goodwill alebo nehmotný majetok s neurčitou dobou životnosti, ak nedošlo k potrebe tvoriť opravnú položku.

Novela IAS 39 – Zmena zmluvnej protistrany v prípade finančných derivátov a pokračovanie v účtovaní o zabezpečení (vydaná v júni 2013 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr). Novela umožňuje pokračovať v účtovaní o zabezpečení ak finančný derivát je nástrojom zabezpečenia avšak dôjde k zmene jeho zmluvnej protistrany z dôvodu prechodu na centrálny systém zúčtovania finančných derivátov na základe požiadaviek zákona, ak sú splnené určité podmienky.

Novela IAS 19 – Programy so stanovenými požitkami: Príspevky zamestnancov (vydaná v novembri 2013 a účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2014 alebo neskôr) – povoľuje účtovným jednotkám vykázať príspevky zamestnancov do programu ako poníženie nákladov na súčasnú službu v období, v ktorom je zamestnancom poskytnutá súvisiaca služba (namiesto priradenia príspevku odpracovaným rokom). Toto platí, pokiaľ je výška príspevku zamestnanca nezávislá od počtu odpracovaných rokov. Spoločnosť neočakáva, že by novela mohla mať vplyv na túto účtovnú závierku. Táto novela zatiaľ nebola schválená Európskou úniou.

Vylepšenia k IFRS za rok 2012 (vydané v decembri 2013 a účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2014 alebo neskôr, pokiaľ to nie je uvedené v texte inak). Vylepšenia pozostávajú zo zmien siedmich štandardov.

Novela IFRS 2 prináša objasnenie definície “podmienky vzniku nároku na odmenu” a samostatnú definíciu pre “podmienky výkonov” a “podmienky služby”. Novela je účinná pre platby na základe podielov, pri ktorých dátum ich udelenia je 1. júl 2014 alebo neskôr.

IFRS 3 bol novelizovaný s úmyslom objasniť, že (1) povinnosť vysporiadať podmienenú kúpnu cenu, ktorá spĺňa definíciu finančného nástroja sa klasifikuje ako finančný záväzok alebo nástroj vlastného imania na základe definícií v IAS 32 a (2) všetky podmienené úhrady, finančné aj nefinančné, ktoré nie sú klasifikované ako nástroje vlastného imania sa oceňujú v reálnej hodnote ku každému dátumu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a zmena v reálnej hodnote sa vykáže vo výkaze ziskov a strát. Novely IFRS 3 sú účinné pre podnikové kombinácie s dátumom akvizície 1. júla 2014 alebo neskôr.

Novela IFRS 8 vyžaduje (1) zverejnenie uplatnenia úsudku vedením v prípade agregovania prevádzkových segmentov, vrátane popisu jednotlivých agregovaných segmentov a ekonomických indikátorov, ktoré sa posudzovali pri stanovení, že agregované segmenty majú podobné ekonomické charakteristiky a (2) odsúhlasenie aktív segmentu na aktíva účtovnej jednotky ak sa aktíva segmentu vykazujú.

Bolo upravené východisko pre závery k IFRS 13 s cieľom objasniť, že zámerom zrušenia niektorých odsekov v IAS 39 v rámci vydania IFRS 13 nebolo zrušiť možnosť oceňovania krátkodobých pohľadávok a záväzkov fakturovanou nominálnou hodnotou v prípadoch, kde je dopad diskontovania nevýznamný.

Novelizácia IAS 16 a IAS 38 mala za cieľ objasniť výpočet brutto účtovnej hodnoty a oprávok v prípade, že účtovná jednotka uplatňuje preceňovací model.

IAS 24 bol upravený tak, aby sa ako spriaznená osoba vykazovala účtovná jednotka poskytujúca kľúčových manažérskych pracovníkov účtovnej jednotke zostavujúcej účtovnú závierku alebo jej materskej spoločnosti ("manažérska spoločnosť"), a aby sa vyžadovalo zverejnenie súm, ktoré za poskytnuté služby účtuje manažérska spoločnosť účtovnej jednotke zhotovujúcej účtovnú závierku.

Tieto novely zatiaľ neboli schválené Európskou úniou.

Vylepšenia k IFRS za rok 2013 (vydané v decembri 2013 a účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2014 alebo neskôr). Vylepšenia pozostávajú zo zmien štyroch štandardov.

Východisko pre závery k IFRS 1 bolo upravené tak, aby bolo zrejmé, že v prípade, kedy ešte nie je nová verzia určitého štandardu povinná, avšak jej aplikácia je možná v skoršom období, účtovná jednotka uplatňujúca IFRS po prvýkrát, sa môže rozhodnúť použiť buď starú alebo novú verziu daného štandardu za predpokladu, že vo všetkých prezentovaných obdobiach bude uplatňovať rovnakú verziu.

IFRS 3 bol zmenený tak, aby bolo zrejmé, že sa nevzťahuje na účtovanie o vytvorení spoločného podnikania podľa IFRS 11. Novela tiež vysvetľuje, že táto výnimka z rozsahu pôsobnosti IFRS 3 sa týka len účtovnej závierky samotného spoločného podniku.

Novela IFRS 13 vysvetľuje, že výnimka pre portfólio podľa IFRS 13, umožňujúca účtovnej jednotke oceniť reálnou hodnotou skupinu finančného majetku a záväzkov na netto báze, sa týka všetkých zmlúv (vrátane zmlúv o kúpe alebo predaji nefinančných položiek), na ktoré sa uplatňuje IAS 39 alebo IFRS 9. IAS 40 objasňuje skutočnosť, že IAS 40 a IFRS 3 sa navzájom nevylučujú.

Usmernenie podľa IAS 40 pomáha účtovným jednotkám rozlíšiť medzi investíciami do nehnuteľnosti a nehnuteľnosťou využívanou vlastníkom. Pri stanovení, či obstaranie investičnej nehnuteľnosti predstavuje podnikovú kombináciu, musia účtovné jednotky vychádzať z usmernení v IFRS 3.

Tieto novely zatiaľ neboli schválené Európskou úniou.

IFRS 14, Položky časového rozlíšenia z cenovej regulácie (vydaný v januári 2014 a účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2016 alebo neskôr). IFRS 14 povoľuje účtovným jednotkám, aby pri prvej aplikácii IFRS naďalej vykazovali hodnoty súvisiace s cenovou reguláciou podľa účtovných postupov, ktoré uplatňovali v predchádzajúcich obdobiach. Kvôli lepšej porovnateľnosti s účtovnými jednotkami, ktoré IFRS už uplatňujú, avšak tieto hodnoty nevykazujú, štandard vyžaduje, aby sa dopad cenovej regulácie prezentoval oddelene od ostatných položiek. Tento štandard sa nevzťahuje na spoločnosti, ktoré už zostavujú účtovnú závierku podľa IFRS.

Ak nie je vyššie uvedené inak, spoločnosť neočakáva významný vplyv vyššie uvedených nových štandardov, ich noviel a interpretácií.

3. PREHĽAD VÝZNAMNÝCH ÚČTOVNÝCH POSTUPOV

a) Východiská pre účtovníctvo

Tieto individuálne účtovná závierka bola vypracovaná v súlade s IFRS platnými v EÚ.

Účtovná závierka bola zostavená na báze historických cien, s výnimkou precenenia niektorých finančných nástrojov na ich reálnu hodnotu. Informácie o použitých základných účtovných postupoch sa uvádzajú v ďalšom texte. Mena vykazovania a funkčná mena spoločnosti je euro (EUR). Táto individuálna účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého pokračovania.

b) Informácie o segmentoch

Prevádzkové segmenty sú vykazované v súlade s interným vykazovaním poskytovaným najvyššiemu výkonnému orgánu rozhodovania. Najvyšší výkonný orgán rozhodovania, ktorý je zodpovedný za alokáciu zdrojov a hodnotenie výkonnosti týchto prevádzkových segmentov, bol identifikovaný ako predstavenstvo, ktoré prijíma strategické rozhodnutia.

c) Finančné nástroje

Finančné aktíva a pasíva vykazuje spoločnosť v súvahe vtedy, keď sa na ňu ako na zmluvnú stranu vzťahujú ustanovenia týkajúce sa daného finančného nástroja.

d) Finančný majetok

Spoločnosť eviduje nasledovné kategórie finančného majetku: poskytnuté pôžičky, pohľadávky z obchodného styku a finančný majetok k dispozícii na predaj.

Investície k dispozícii na predaj zahŕňajú majetkové cenné papiere, ktoré sú prvotne vykázané v reálnej hodnote navýšenej o obstarávacie náklady a neskôr vykazované v reálnej hodnote. Prijaté dividendy sú vykazované vo výkaze ziskov a strát ako finančný výnos v čase kedy vznikol nárok na ich vyplatenie a príjem finančných prostriedkov je pravdepodobný. Všetky ostatné zmeny v reálnej hodnote sú vykázané ako nerealizovaný zisk alebo strata vo výkaze ostatného súhrnného čistého zisku a strát až pokiaľ sa investícia neodúčtuje alebo ak sa považuje investícia za znehodnotenú, kedy sa súhrnný výsledok, zisk alebo strata vykáže vo finančných výnosoch vo výkaze ziskov a strát.

Pôžičky a pohľadávky sú nederivátové finančné nástroje s fixnými alebo inak stanovenými platbami, ktoré nie sú obchodované na aktívnom trhu. Pôžičky, pohľadávky z obchodného styku a iné pohľadávky sa prvotne vykážu v reálnej hodnote a následne sa oceňujú v umorovanej hodnote prostredníctvom použitia metódy efektívnej úrokovej miery ponížené o opravnú položku. Finančný majetok sa odúčtuje v momente, keď uplynú práva získavať peňažné toky z tohto majetku alebo vtedy, keď Spoločnosť prevedie tieto práva ako aj podstatné riziká a odmeny prináležiace vlastníkom finančného majetku.

Spoločnosť ku dňu účtovnej závierky prehodnocuje, či existuje objektívny dôkaz o tom, že nastalo zníženie hodnoty finančného majetku alebo skupiny finančného majetku. Straty zo zníženia hodnoty finančného majetku ponížujú jeho účtovnú hodnotu a vykazujú sa vo výkaze ziskov a strát oproti účtu opravnej položky. Pri odúčtovaní finančného majetku sa odúčtuje zostatková hodnota finančného majetku vrátane opravnej položky k nemu. Zisky a straty, ktoré vzniknú pri odúčtovaní finančného majetku, predstavujú vypočítaný rozdiel medzi výnosom z jeho vyradenia resp. predaja a zostatkovou účtovnou hodnotou a sú prezentované vo výkaze ziskov a strát.

e) Finančné deriváty

Finančné deriváty sa pri prvom účtovaní oceňujú reálnou hodnotou a k dátumu zostavenia finančných výkazov sa preceňujú na reálnu hodnotu. Finančné deriváty sú zmluvy: (i) ktorých hodnota sa mení ako reakcia na zmenu jednej alebo viacerých zistiteľných premenných; (ii) ktoré nevyžadujú žiadnu významnú počiatočnú čistú investíciu; a (iii) ktoré sú vysporiadané k určitému dátumu v budúcnosti. Derivátové nástroje v spoločnosti zahŕňajú komoditné swapové kontrakty.

Zabezpečenie peňažných tokov

Efektívna časť zmien v reálnej hodnote derivátov určených a splňajúcich podmienky účinného zabezpečenia peňažných tokov je vykázaná v ostatných súhrnných ziskoch a stratách a akumulovaná vo vlastnom imaní v položke rezervy zo zabezpečovacích derivátov. Zisk alebo strata vzťahujúca sa k neefektívnej časti sa okamžite vykáže vo výkaze ziskov a strát. Sumy predtým vykázané v ostatných súhrnných ziskoch a stratách a akumulované v rezervách zo zabezpečovacích derivátov sa presunú do výkazu ziskov a strát v momente, keď sa zabezpečovaná položka vykáže vo výkaze ziskov a strát, a to v tom istom riadku výkazu ako zabezpečovaná položka.

Pri vzniku zabezpečovacieho vzťahu spoločnosť zdokumentuje vzťah medzi zabezpečovacím nástrojom a zabezpečenou položkou, ciele riadenia rizika a stratégiu realizácie rôznych zabezpečovacích operácií. Od vzniku zabezpečenia spoločnosť priebežne dokumentuje, či je zabezpečovací nástroj použitý v zabezpečovacom vzťahu vysoko efektívny pri kompenzácii zmien peňažných tokov zabezpečenej položky.

Zmeny reálnej hodnoty finančných derivátov, ktoré nesplňajú podmienky účinného zabezpečenia peňažných tokov, sa účtujú vo výkaze ziskov a strát.

f) Pohľadávky z obchodného styku

Pohľadávky z obchodného styku sa oceňujú v predpokladaných umorovaných nákladoch po zohľadnení opravnej položky voči dlžníkom v konkurznom, v reštrukturalizačnom konaní a po zohľadnení opravnej položky k pochybným a nedobytným pohľadávkam po lehote splatnosti u ktorých je riziko, že ich dlžník úplne, alebo čiastočne nezaplatí.

g) Budovy, stavby, stroje a zariadenia a nehmotný majetok

Budovy, stavby, stroje a zariadenia a nehmotný majetok (ďalej len dlhodobý majetok alebo DM) sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o oprávky a akumulované straty zo znehodnotenia, s výnimkou DM získaného v rámci podnikových kombinácií účtovných jednotiek pod spoločnou kontrolou, ktorý sa ocenil „metódou účtovania predchádzajúcou účtovnou jednotkou“.

Súčasťou vkladu DM boli aj trvalé náplne plynu v prepravnom majetku, ktoré sa vzhľadom na svoj charakter neodpisujú.

Obstarávacia cena zahŕňa všetky náklady vynaložené na uvedenie DM do používania na určený účel.

Položky dlhodobého majetku, ktoré sú poškodené alebo vyradené, sa zo súvahy odúčtujú v zostatkovej cene. Všetky zisky alebo straty vyplývajúce z ich poškodenia alebo vyradenia sú zúčtované vo výkaze ziskov a strát.

Položky dlhodobého majetku sa odpisujú rovnomerne podľa predpokladanej doby životnosti. Odpisy sa účtujú do výkazu ziskov a strát tak, aby sa DM počas zostávajúcej doby životnosti odpísal do výšky odhadovanej zostatkovej ceny. Doby životnosti DM možno zhrnúť takto:

Hraničné preberacie stanice (HPS), vnútroštátne prepúšťacie stanice (VPS)	21 – 50
Kompresorové stanice	11 - 24
Plynovody	24 - 50
Budovy	18 - 40
Stroje a zariadenia	4 - 18
Ostatný dlhodobý majetok vrátane nehmotného majetku	2 - 15

Celková pôvodná životnosť plynovodov a kompresorových staníc, ktoré boli do spoločnosti vložené vkladom časti podniku ako je uvedené v pozn. 1.6 Vklad časti podniku bola znalcom stanovená na 60 rokov, resp. 25-50 rokov (pozn. 4 Významné účtovné odhady). Horeuvedené životnosti reflektujú zostatkovú životnosť po vklade časti podniku.

Pozemky sa neodpisujú, keďže sa doba ich životnosti považuje za neobmedzenú.

Ku dňu zostavenia finančných výkazov sa vykoná posúdenie, či existujú faktory, ktoré by naznačovali, že realizovateľná hodnota DM spoločnosti je nižšia ako jeho účtovná hodnota. V prípade zistenia takýchto faktorov sa odhadne realizovateľná hodnota DM ako reálna hodnota znížená o náklady na predaj alebo súčasná hodnota budúcich peňažných tokov („použiteľná hodnota“), vždy tá, ktorá je vyššia. Opravná položka na zníženie hodnoty DM sa účtuje v plnej výške vo výkaze ziskov a strát v období, v ktorom zníženie hodnoty nastalo. Diskontné sadzby použité pri výpočte súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov zohľadňujú súčasné trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí a riziká špecifické pre konkrétny majetok. V prípade, že sa spoločnosť rozhodne zastaviť investičný projekt, alebo sa významne oddiali jeho plánované ukončenie, posúdi prípadné zníženie jeho hodnoty a podľa potreby zaúčtuje opravnú položku.

Výdavky, ktoré sa týkajú položiek dlhodobého majetku po jeho zaradení do používania, sa kapitalizujú iba ak je predpoklad, že spoločnosti budú plynúť budúce ekonomické úžitky súvisiace s majetkom a jeho obstarávaciu cenu možno spoľahlivo stanoviť. Všetky ostatné výdavky sa účtujú ako opravy a údržba do výkazu ziskov a strát obdobia, s ktorým vecne a časovo súvisia.

h) Podnikové kombinácie

Majetok a záväzky nadobudnuté v rámci podnikových kombinácií účtovných jednotiek pod spoločnou kontrolou je oceňovaný „metódou účtovania predchádzajúcou účtovnou jednotkou“. Podľa tejto metódy sa majetok a záväzky vykážu v čase obstarania v zostatkových účtovných hodnotách predchádzajúcej účtovnej jednotky. Za predchádzajúcu účtovnú jednotku je považovaná najvyššie ovládajúca osoba, na úrovni ktorej bola vykázaná konsolidovaná účtovná závierka podľa IFRS. Vzniknutý rozdiel medzi zostatkovou hodnotou nadobudnutých čistých aktív a protihodnotou, o ktorú bolo zvýšené vlastné imanie spoločnosti, sa vykázal v rámci nerozdeleného zisku vo vlastnom imaní.

i) Zásoby

Zásoby sa vykazujú buď v obstarávacej cene alebo v ich čistej realizovateľnej hodnote, vždy v tej, ktorá je nižšia. Ocenenie zemného plynu na vyvažovanie v plynovodoch prepravnej siete a tiež materiálu a ostatných zásob sa vypočíta metódou váženého aritmetického priemeru. Obstarávacia cena zásob zahŕňa cenu obstarania a vedľajšie náklady súvisiace s obstaraním a v prípade zásob vytvorených vlastnou činnosťou materiál, ostatné priame náklady a výrobnú réžiu. Zvýšenie akumulácie zemného plynu na vyvažovanie v plynovodoch prepravnej siete je ocenené cenou obstarania. Vedľajšie náklady súvisiace s obstaraním nevznikajú. K pomaly obrátkovým a zastaraným zásobám sa tvorí opravná položka v potrebnej výške.

j) Peniaze a peňažné ekvivalenty

Peniaze a peňažné ekvivalenty predstavujú hotovosť a peniaze na bankových účtoch, ku ktorým sa viaže zanedbateľné riziko zmeny hodnoty. Peniaze a peňažné ekvivalenty sú ocenené v umorovanej hodnote použitím metódy efektívnej úrokovej miery.

k) Vydané dlhopisy

Vydané dlhopisy sú vykázané prvotne v reálnej hodnote po odpočítaní vzniknutých transakčných nákladov. Následne sú vykázané v umorovanej hodnote použitím metódy efektívnej úrokovej miery.

l) Záväzky z obchodného styku a iné záväzky

Záväzky z obchodného styku predstavujú záväzky zaplatiť za tovary alebo služby obstarané od dodávateľov v rámci bežnej obchodnej činnosti. Záväzky z obchodného styku a iné záväzky sa prvotne oceňujú v reálnej hodnote a následne sa vykazujú v umorovanej hodnote použitím metódy efektívnej úrokovej miery.

m) Rezervy

Rezervy sú vykázané vtedy, ak má spoločnosť súčasnú zákonnú alebo mimozmluvnú povinnosť v dôsledku minulej udalosti, vyrovnaním ktorej sa očakáva pravdepodobný úbytok podnikových zdrojov predstavujúcich ekonomické úžitky, pričom výšku uvedenej povinnosti možno spoľahlivo odhadnúť. Rezervy sa prehodnocujú ku každému súvahovému dňu a ich výška sa upravuje tak, aby odrážala aktuálny najlepší odhad. Výška rezervy predstavuje súčasnú hodnotu výdavkov, ktoré zohľadňujú existujúce riziká a ktoré bude pravdepodobne treba vynaložiť na vyrovnanie daného záväzku. Tieto výdavky sú stanovené použitím odhadovanej bezrizikovej úrokovej sadzby ako diskontnej sadzby. Tam, kde sa používa diskontovanie, účtovná hodnota rezervy sa zvyšuje v každom období, aby sa zohľadnilo znižovanie diskontu z časového hľadiska.

Rezerva na environmentálne záväzky

Rezerva na environmentálne záväzky sa tvorí vtedy, keď je vznik nákladov na vyčistenie životného prostredia pravdepodobný a tieto sa dajú spoľahlivo odhadnúť. Vytvorenie týchto rezerv vo všeobecnosti časovo korešponduje s prijatím formálneho plánu alebo podobného záväzku odpredať investície alebo odstaviť nepoužívaný majetok. Výška vykázanej rezervy je najlepším odhadom potrebných výdavkov. Ak tento záväzok nebude vysporiadaný v nasledujúcich rokoch, výška vykázanej rezervy predstavuje súčasnú hodnotu budúcich odhadovaných výdavkov.

n) Emisie skleníkových plynov do ovzdušia

Spoločnosť bezodplatne nadobudla emisné kvóty podľa „Európskej schémy o obchodovaní s emisiami“. Kvóty sú poskytované na ročnej báze a požaduje sa, aby spoločnosť vrátila kvóty zodpovedajúce skutočne vypusteným emisiám. Spoločnosť účtuje o čistom záväzku vyplývajúceho z emisie skleníkových plynov. Z tohto dôvodu sú rezervy účtované iba v prípade, ak skutočné emisie prevyšujú bezodplatne nadobudnuté emisné práva. Pokiaľ sú emisné kvóty obstarané nákupom od tretích strán, sú ocenené v obstarávacích cenách a účtuje sa o nich ako o nehmotnom majetku. Ak sú emisné kvóty obstarané výmenou, sú ocenené v reálnej hodnote ku dňu zaradenia a rozdiel medzi reálnou hodnotou a obstarávacou cenou je vykázaný vo výkaze ziskov a strát.

o) Záonné poistenie a sociálne a dôchodkové zabezpečenie

Spoločnosť musí odvádzať príspevky na rôzne povinné zákonné poistenia; na týchto príspevkoch sa podieľajú aj zamestnanci. Náklady na sociálne zabezpečenie sa účtujú do výkazu ziskov a strát v rovnakom období, ako príslušné mzdové náklady.

p) Účtovanie výnosov

Výnosy predstavujú reálnu hodnotu prijatej odmeny alebo pohľadávky za predaj služieb a výrobkov v rámci bežnej podnikateľskej činnosti spoločnosti.

Spoločnosť účtuje o výnosoch, keď je možné spoľahlivo určiť ich výšku, keď je pravdepodobné, že v ich dôsledku budú plynúť pre spoločnosť ekonomické úžitky. Výšku výnosu nie je možné spoľahlivo určiť, ak nie sú splnené všetky podmienky súvisiace s predajom. Výnosy z predaja sa účtujú pri poskytnutí služieb bez dane z pridanej hodnoty a zliav.

Spoločnosť vykazuje najmä výnosy z poplatkov za prepravu zemného plynu, súvisiacich služieb, výnosy z predaja plynu za účelom vyváženia prepravnej siete a iných činností.

(i) Výnosy z poplatkov za prepravu zemného plynu

Výnosy z poplatkov za prepravu zemného plynu sa vykazujú v momente resp. období, kedy má odberateľ pridelenú kapacitu v prepravnej sieti.

(ii) Výnosy z predaja nadbytočného plynu na prevádzkové účely

Výnosy z predaja nadbytočného plynu na prevádzkové účely sa vykazujú v momente, keď je zemný plyn predaný.

(iii) Výnosy z pripojovacích poplatkov do prepravnej siete

Výnosy z poplatkov za pripojenie sa vykazujú ako výnosy v momente pripojenia.

(iv) Výnosy z predaja služieb

Predaj služieb sa vykazuje v účtovnom období, v ktorom sú služby poskytnuté, s ohľadom na stupeň dokončenia konkrétnej transakcie, odhadnuté na základe skutočne poskytnutej služby ako pomernej časti celkových služieb, ktoré majú byť poskytnuté.

(v) Výnosy z dividend

Výnosy z dividend sa vykážu, keď vznikne právo na vyplatenie dividendy.

(vi) Úrokové výnosy

Úrokové výnosy sa vykazujú podľa princípu časového rozlíšenia v období, do ktorého patria, nezávisle od skutočných úhrad týchto úrokov.

q) Požitky po skončení zamestnania a iné dlhodobé zamestnanecké požitky

Spoločnosť má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, podpore v núdzi a odmeny pri životných a pracovných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené prírastkovou poistno-matematickou metódou, tzv. „Projected Unit Credit Method“. Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie požitkov účtujú do výkazu ziskov a strát tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných o hodnotu trhových výnosov zo štátnych dlhopisov SR, ktorých doba splatnosti sa približne zhoduje s dobou splatnosti daného záväzku. Zisky a straty z aktuárskych prepočtov sú účtované voči vlastnému imaniu do ostatných súhrnných ziskov a strát v období, v ktorom vzniknú. Náklady minulej služby sú účtované okamžite do nákladov.

r) Lízing

Operatívny lízing

Nájomca pri operatívnom lízingu nevykazuje prenajímaný majetok vo svojej súvahe, ani nevykazuje záväzkov z nájmu pre budúce obdobia. Náklady na nájom vykazuje na rovnomernom základe počas doby lízingu.

s) Daň z príjmov

Daň z príjmov sa počíta z účtovného zisku zisteného podľa účtovných postupov platných v Slovenskej republike po zohľadnení určitých položiek pre daňové účely s použitím súčasnej platnej sadzby dane z príjmov vo výške 23 %. Od 1. januára 2014 platí sadzba dane z príjmov 22 %.

V zmysle zákona 235/2012 Z. z. o osobitnom odvode z podnikania v regulovaných odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je spoločnosť od septembra 2012 povinná mesačne platiť osobitný odvod. Výška sadzby odvodu je 4,356%. Tento odvod vychádza z výsledku hospodárenia pred zdanením a je prezentovaný ako súčasť splatnej dane z príjmov v zmysle požiadaviek IFRS.

O odloženej dani z príjmov sa účtuje zo všetkých dočasných rozdielov medzi daňovou a účtovnou zostatkovou hodnotou aktív a daňovou a účtovnou hodnotou pasív záväzkovou metódou. Pri výpočte odloženej dane sa používa sadzba dane z príjmov očakávaná v období, v ktorom sa má vysporiadať príslušná pohľadávka alebo záväzok. Odložená daň sa účtuje vo výkaze ziskov a strát s výnimkou tých pohľadávok a záväzkov, ktoré sa účtujú priamo s protizápisom vo vlastnom imaní alebo ostatného súhrnného zisku a strát, resp. do nerozdeleného zisku. Sadzba dane z príjmov platná od 1. januára 2013 je 23 %. Spoločnosť použila na výpočet odloženej dane z príjmov sadzbu dane 22 %, ktorá platí na Slovensku od 1. januára 2014.

Najvýznamnejšie dočasné rozdiely vyplývajú z odpisov dlhodobého majetku, rôznych opravných položiek, rezerv a finančných derivátov. O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje, ak sa v budúcnosti očakáva daňový zisk, s ktorým sa budú môcť dočasné rozdiely vysporiadať.

t) Transakcie v cudzích menách

Transakcie v cudzích menách sa pri vzniku účtujú kurzom Európskej centrálnej banky (ECB) platným ku dňu transakcie. Peňažné aktíva, pohľadávky a záväzky denominované v cudzej mene sa ku dňu finančných výkazov prepočítajú kurzom ECB platným v tento deň. Zisky a straty z prepočtu ku dňu finančných výkazov sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

u) Účtovné zásady prijaté pre štátne dotácie

Štátne dotácie sa vykazujú, ak existuje primerané uistenie o prijatí dotácie a splnení všetkých podmienok spojených s prijatím dotácie. Ak sa dotácia vzťahuje na úhradu nákladov, vykazuje sa ako výnos počas doby potrebnej na systematické kompenzovanie dotácie s nákladmi, na ktorých úhradu je dotácia určená. Ak sa dotácia vzťahuje na obstaranie dlhodobého majetku, účtuje sa ako výnos budúcich období a rovnomerne sa zúčtováva do výkazu ziskov a strát počas odhadovanej životnosti príslušného majetku. V súvahe sú dotácie vykázané metódou výnosov budúcich období.

4. VÝZNAMNÉ ÚČTOVNÉ ODHADY A KLÚČOVÉ ZDROJE NEISTOTY PRI ODHADOCH

Pri uplatňovaní účtovných postupov spoločnosti, ktoré sú opísané v pozn. 3, spoločnosť prijala nasledujúce rozhodnutia týkajúce sa neistôt a odhadov, ktoré majú značný vplyv na sumy vykázané vo finančných výkazoch. Existuje významné riziko závažných úprav v budúcich obdobiach v súvislosti s takýmito záležitosťami v nasledujúcich oblastiach:

Odhadované doby životnosti

Odhad dôb životností položiek DM je vecou posúdenia vedenia spoločnosti na základe skúseností s podobnými aktívami. Pri stanovení životnosti majetku, vedenie berie do úvahy očakávané využitie na základe odhadov používania, predpokladaného technického zastarania, fyzického opotrebovania a fyzického prostredia, v ktorom je majetok prevádzkovaný. Zmeny v ktorejkoľvek z týchto podmienok alebo odhadov môžu mať za následok úpravy budúcich odpisových sadzieb.

Doby životností DM sú založené na účtovných odhadoch uvedených v poznámke č. 3 g) a ich účtovné hodnoty k 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012 sú prezentované v poznámke č. 7 a 8. Ak by odhadovaná doba životnosti plynovodov a kompresorových staníc bola dlhšia o 5 rokov ako odhad vedenia k 31. decembru 2013, spoločnosť by vykazovala odpisy majetku tvoriaceho plynovody a kompresorové stanice nižšie o 20 343 tis. EUR.

Ocenenie budov, stavieb, strojov a zariadení nadobudnutých vkladom časti podniku

Ako je uvedené v poznámke 1.6 Vklad časti podniku, dňa 28. februára 2013 vložil SPP do spoločnosti časť podniku zahrňujúcu majetok (hlavné aktíva určené na prepravu zemného plynu - prepravné plynovody, kompresorové stanice), záväzky ako aj zamestnancov s ním súvisiacich.

Pre účely vkladu bolo nezávislými znalcami vykonané precenenie budov, stavieb, strojov a zariadení používaných pri preprave zemného plynu. Vzhľadom na špecifickú povahu oceňovaného majetku bol v oceňovacom modeli použitý prístup reprodukčnej obstarávacej ceny zníženej o odpis na základe určenej doby životnosti. Hlavnými predpokladmi v ocenení boli najmä:

- obstarávacia cena ocele
- cena zemných prác
- cena montážnych a inštalačných prác
- celková pôvodná životnosť plynovodov: 60 rokov
- celková pôvodná životnosť kompresorových staníc: 25-50 rokov

Hodnoty vkladného majetku oceneného nezávislými znalcami sa významne nelíšili od hodnôt majetku tak ako ho vo svojom účtovníctve evidovala spoločnosť SPP, ktorá uplatňovala preceňovací model podľa štandardu IAS 16 pre budovy, stavby, stroje a zariadenia používané pri preprave zemného plynu.

5. FINANČNÉ NÁSTROJE

a) Faktory finančného rizika

Spoločnosť je vystavená rôznym finančným rizikám. Vo svojom komplexnom programe riadenia rizika sa spoločnosť sústreďuje na nepredvídateľnosť finančných trhov a snaží sa minimalizovať možné negatívne dôsledky na finančnú situáciu spoločnosti. Na riadenie niektorých rizík spoločnosť využíva derivátové finančné nástroje, ako napríklad forwardové, resp. swapové komoditné kontrakty. Zámerom je riadenie rizika pohybu cien komodít vyplývajúceho z prevádzkovej činnosti spoločnosti.

Hlavnými rizikami vyplývajúcimi z finančných nástrojov spoločnosti sú riziko z cudzích mien, komoditné riziko, úrokové riziko, úverové riziko, riziko nesplatenia pohľadávok a riziko nedostatočnej likvidity.

(1) Riziko menových kurzov

Spoločnosť uzatvára zmluvy v cudzích menách a je vystavená kurzovému riziku z transakcií v cudzích menách, najmä v amerických dolároch (USD).

Analýza finančných aktív a finančných pasív podľa meny:

	Majetok		Závazky	
	K 31. decembru 2013	K 31. decembru 2012	K 31. decembru 2013	K 31. decembru 2012
USD	3 321	3 924	35	17

Na rok 2013 spoločnosť neuzatvorila žiadne zabezpečenie výmenného kurzu v roku 2013.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje citlivosť spoločnosti na 3-percentné posilnenie a oslabenie eura voči USD. Analýza citlivosti zahŕňa len neuhradené peňažné položky denominované v cudzej mene a upravuje ich prepočet na konci účtovného obdobia o 3-percentnú zmenu výmenných kurzov.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

	Dopad USD	
	K 31. decembru 2013	K 31. decembru 2012
Dopad na zisk pred zdanením	102	121

Dopady sa vzťahujú najmä na riziko neuhradených pohľadávok v USD na konci roka. Pozitívna hodnota indikuje zvýšenie vo výkaze ziskov a strát v prípade oslabenia eura voči príslušnej mene.

(2) Riziko pohybu cien komodít

Riziko pohybu cien komodít je riziko alebo neistota vyplývajúca z možných pohybov v cenách zemného plynu a ich vplyvu na budúcu výkonnosť a výsledky hospodárenia spoločnosti. Pokles cien by mohol mať za následok zníženie čistého zisku a peňažných tokov spoločnosti.

Spoločnosť pravidelne odhaduje množstvo prebytkov plynu a uzatvára krátkodobé a strednodobé swapové komoditné kontrakty na zabezpečenie ich ceny.

Spoločnosť v roku 2013 uzatvorila komoditné swapové kontrakty za účelom zabezpečenia peňažných tokov z predaja prebytkov plynu na vyvažovanie siete.

Tabuľka uvádza otvorené swapové komoditné kontrakty k dátumu súvahy:

Otvorené swapové komoditné kontrakty	2013		2013	
	Reálna hodnota		Nominálna hodnota	
	Zabezpečenie peňažných tokov	Určené na obchodovanie	Zabezpečenie peňažných tokov	Určené na obchodovanie
<u>Predaj plynu</u>				
do 3 mesiacov	392	-	15 256	-
od 3 do 12 mesiacov	(123)	-	44 618	-
Nad 12 mesiacov	(88)	-	9 213	-
Otvorené swapové komoditné kontrakty	2012		2012	
	Reálna hodnota		Nominálna hodnota	
	Zabezpečenie peňažných tokov	Určené na obchodovanie	Zabezpečenie peňažných tokov	Určené na obchodovanie
<u>Predaj plynu</u>				
do 3 mesiacov	776	-	15 017	-
od 3 do 12 mesiacov	1 928	-	44 901	-
Nad 12 mesiacov	-	-	-	-

Zmena trhových cien zemného plynu o 3 % nemá významný dopad na reálnu hodnotu týchto derivátov.

Pohyb v rezerve zo zabezpečovacích derivátov sa uvádza v pozn. 18.

(3) Úrokové riziko

Spoločnosť nie je vystavená významnej koncentrácii úrokového rizika. K 31. decembru 2013 vydala dlhopisy, ktorých úroková sadzba je fixná a zároveň poskytla dlhodobú pôžičku tiež s fixnou úrokovou sadzbou. Bližšie pozri bod (4) úverové riziko a pozn. 9 a 15.

K 31. decembru 2012 nemala spoločnosť žiadne nesplatené dlhodobé úvery a spoločnosť neposkytla žiadny dlhodobý úver s fixnou úrokovou mierou.

(4) Úverové riziko

Spoločnosť je vystavovaná úverovému riziku, ktoré predstavuje riziko, že jedna zo zúčastnených strán finančného nástroja spôsobí finančnú stratu druhej strane nesplnením svojho záväzku. Vystavenie sa úverovému riziku vzniká ako dôsledok z predaja služieb spoločnosti s odloženou dobou splatnosti ako aj v dôsledku iných transakcií s ďalšími subjektmi, ktoré vedú ku vzniku finančného majetku, ktorý pozostáva z peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, investície k dispozícii na predaj, pôžičiek a pohľadávok z obchodného styku

Pokiaľ ide o peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty v bankách, spoločnosť má obchodné vzťahy len s tými, ktoré majú vysoký nezávislý rating.

Spoločnosť predáva svoje služby rôznym odberateľom, z ktorých žiadny, či už jednotlivcovo alebo spoločne, z hľadiska objemu a solventnosti, nepredstavuje významné riziko nesplatenia pohľadávok. Spoločnosť má vypracované také operatívne postupy, ktoré zabezpečujú, aby sa služby predávali zákazníkom s dobrou úverovou históriou a aby sa nepresiahol prijateľný limit úverovej angažovanosti. Okrem existujúcich pohľadávok z obchodnej činnosti má spoločnosť pohľadávky z titulu poskytnutých pôžičiek materskému podniku a sesterskej spoločnosti.

Maximálne riziko nesplatenia predstavuje účtovná hodnota každého finančného aktíva, vrátane derivátových finančných nástrojov, vykázaná v súvahe, znížená o opravnú položku. Riziko nesplatenia je čiastočne eliminované zabezpečením ako je uvedené v pozn. 11.

Celkové úverové riziko je zosumarizované v nasledujúcej tabuľke.

	Pozn.	2013	2012
Poskytnuté pôžičky	9	973 000	-
Pohľadávky a poskytnuté preddavky		134 372	284 195
- Pohľadávky z prepravnej činnosti	11	36 042	43 796
- Pohľadávky z finančných derivátov	11	698	2 704
- Ostatné pohľadávky	11	97 632	237 695
Ostatné aktíva	12	1 821	3 275
Peniaze a peňažné ekvivalenty		68 474	54 534
Celkové úverové riziko		1 177 667	342 004

Kvalita peňažných prostriedkov v bankách je nasledujúca: 38 373 tis. EUR voči bankám s ratingom od Moody's A3, 28 790 tis. EUR voči banke s ratingom od Fitch A, 1 297 tis. EUR voči banke s ratingom od Fitch AA- a 7 tis. EUR voči banke s ratingom od Fitch A-.

(5) Riziko nedostatočnej likvidity

Obozretné riadenie rizika nedostatočnej likvidity predpokladá udržiavanie dostatočného objemu peňažných prostriedkov s primeranou splatnosťou, dostupnosť financovania prostredníctvom primeraného objemu úverových liniek a schopnosť ukončiť otvorené trhové pozície. Spoločnosť ako člen hlavnej skupiny SPP je súčasťou systému cash pooling. V rámci tohto systému je udržiavaná flexibilita prostredníctvom zabezpečenia stálej dostupnosti úverových liniek ako i zosúladením splatnosti finančných aktív s finančnými potrebami.

Spoločnosť uzatvorila zmluvu s European Investment Bank (EIB), na základe ktorej má k 31. decembru 2013 k dispozícii otvorenú úverovú linku vo výške 75 000 tis. EUR.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

V nasledovnej tabuľke sú sumarizované splatnosti finančných záväzkov a podmienených záväzkov k 31. decembru 2013 a 31. decembru 2012 na základe zmluvných nediskontovaných platieb:

K 31. decembru 2013	Na požiadanie	Menej ako 3 mesiace	3 až 12 mesiacov	1 až 5 rokov	> 5 rokov	Spolu
Vydané dlhopisy	-	-	24 964	122 305	803 292	950 561
Ostatné záväzky	-	3 443	5 352	160	-	8 955
Obchodné a iné záväzky	-	28 559	-	-	-	28 559
Finančné garancie	945 488	-	-	-	-	945 488
Swapové komoditné kontrakty účtované ako zabezpečenie	-	-	-	353	164	517
K 31. decembru 2012	Na požiadanie	Menej ako 3 mesiace	3 až 12 mesiacov	1 až 5 rokov	> 5 rokov	Spolu
Ostatné záväzky	-	5 774	112	154	-	6 040
Obchodné a iné záväzky	-	20 874	-	-	-	20 874

b) Riadenie kapitálu

Spoločnosť riadi svoj kapitál tak, aby zabezpečila, že bude schopná pokračovať v činnosti ako zdravo fungujúci podnik pri maximalizácii návratnosti pre akcionárov pomocou optimalizácie pomeru medzi cudzími a vlastnými zdrojmi pri súčasnom zaistení vysokého kreditného ratingu a zdravých finančných ukazovateľov kapitálu.

Štruktúra kapitálu spoločnosti pozostáva z peňazí a peňažných ekvivalentov a vlastného imania pripadajúceho na vlastníkov spoločnosti, ako sa uvádza v pozn. 17 a 18 a vydaných dlhopisov, ako sa uvádza v pozn. 15. Pomer cudzích zdrojov ku kapitálu (gearing) bol ku koncu rokov 2013 30 % a 2012 0 %.

Ukazovateľ úverovej zaťaženia na konci roka:

	K 31. decembru 2013	K 31. decembru 2012
Dlh (i)	(754 960)	-
Peniaze a peňažné ekvivalenty	68 474	54 534
Čistý dlh	(686 486)	-
Vlastné imanie (ii)	2 325 814	370 989
Pomer čistého dlhu k vlastnému imaniu	30%	0%

(i) Dlh sa definuje ako dlhodobé a krátkodobé vydané dlhopisy.

(ii) str. 4

V zmysle stanov spoločnosti, jej pomer zadlženosti nesmie prekročiť určitú povolenú zadlženosť

c) Kategórie finančných nástrojov

	31. december 2013	31. december 2012
Finančný majetok		
Finančné deriváty účtované ako zabezpečenie	698	2 704
Úvery a pohľadávky (vrátane peňazí a peňažných ekvivalentov)	203 969	339 300
Pôžičky – ocenené v umorovanej hodnote	973 000	-
Investície k dispozícii na predaj – v reálnej hodnote	6 600	6 600
Finančné záväzky		
Finančné deriváty účtované ako zabezpečenie	517	-
Finančné záväzky ohodnotené umorovanými nákladmi	791 957	26 760

Spoločnosť pre účely ocenenia klasifikuje svoj finančný majetok podľa IAS 39 „Finančné nástroje, Vykazovanie a oceňovanie“ do nasledujúcich kategórií: pôžičky a pohľadávky, finančný majetok k dispozícii na predaj a finančné deriváty účtované ako zabezpečenie.

Všetky druhy finančného majetku spoločnosti spadajú do kategórie pôžičky a pohľadávky, okrem investície k dispozícii na predaj a finančných derivátov účtovaných ako zabezpečenie.

Všetky druhy finančných záväzkov spoločnosti okrem finančných derivátov účtovaných ako zabezpečenie sú ocenené v umorovanej hodnote.

d) Odhad reálnej hodnoty finančných nástrojov (fair value)

Ocenenia reálnou hodnotou sú zaradené do úrovni v hierarchii reálnych hodnôt nasledovne: (i) úroveň 1 sú ocenenia v kótovaných cenách (neupravených) na aktívnych trhoch pre identické aktíva či záväzky, (ii) úroveň 2 predstavujú techniky používajúce všetky pozorovateľné vstupy pre aktíva a záväzky, dostupné priamo (ceny) alebo nepriamo (odvodené od cien), a (iii) úroveň 3 predstavujú ocenenia, ktoré nie sú založené na pozorovateľných trhových dátach (nepozorovateľné vstupy). Vedenie posudzuje zaradenie finančných nástrojov do hierarchie reálnych hodnôt. Ak sú potrebné na ocenenie reálnou hodnotou významné úpravy pozorovateľných vstupov, ocenenie je zaradené do úrovne 3. Stanovenie významu oceňovacích vstupov je posudzované vo vzťahu k celkovému oceneniu reálnou hodnotou.

(1) Opakujúce sa ocenenia reálnou hodnotou

Opakujúce sa ocenenia reálnou hodnotou sú tie, ktoré sú vyžadované alebo povolené účtovnými štandardmi vo výkaze o finančnej pozícii ku koncu každého účtovného obdobia.

Opakujúce sa ocenenia reálnou hodnotou sú zaradené do nasledovných úrovni:

K 31.12.2013:	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
Finančný majetok v reálnej hodnote	-	698	6 600	7 298
Finančné deriváty použité ako zabezpečenie	-	698	-	698
Investície k dispozícii na predaj	-	-	6 600	6 600
Finančné a podmienené záväzky v reálnej hodnote	-	517	-	517
Finančné deriváty použité ako zabezpečenie	-	517	-	517
Finančná garancia	-	-	-	-

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

K 31.12.2012:	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
Finančný majetok v reálnej hodnote	-	2 704	6 600	9 304
Finančné deriváty použité ako zabezpečenie	-	2 704	-	2 704
Investície k dispozícii na predaj	-	-	6 600	6 600
Finančné záväzky v reálnej hodnote	-	-	-	-
Finančné deriváty použité ako zabezpečenie	-	-	-	-

Reálna hodnota komoditných swapov sa stanovuje na základe forwardových cien komodít k dátumu účtovnej závierky.

Reálna hodnota investície k dispozícii na predaj bola určená na základe očakávaných diskontovaných budúcich peňažných tokov, ktoré sú výsledkom odhadu vedenia spoločnosti, a to na základe dostupných finančných výsledkov spoločnosti a schváleného rozpočtu.

Reálna hodnota finančnej garancie, ako je uvedená v pozn. 28 Podmienené záväzky a budúce záväzky, bola stanovená na 0 EUR, pretože bola poskytnutá za bežných trhových podmienok a je nepravdepodobné, že dôjde k jej plneniu.

Odhadnuté reálne hodnoty ostatných nástrojov, prevažne bežných finančných aktív a pasív, sa približujú k ich účtovným hodnotám.

Pohyby v roku 2013 vo finančných nástrojoch klasifikovaných ako úroveň 3 neboli žiadne.

(2) Neopakujúce sa ocenenia reálnou hodnotou

Ako je popísané v Poznámke 1.6 Vklad časti podniku, majetok a záväzky, ktoré tvorili časť podniku vloženého do spoločnosti boli vykázané k dátumu vkladu vo svojej reálnej hodnote vo finančných výkazoch spoločnosti. Dané ocenenie je zaradené do úrovne 3 v hierarchii reálnych hodnôt a detaily ocenenia sú uvedené v Poznámke 4. Významné účtovné odhady.

(3) Finančné aktíva a finančné záväzky, ktoré nie sú ocenené reálnou hodnotou

Reálne hodnoty finančných aktív a finančných záväzkov podľa jednotlivých úrovní a ich účtovné hodnoty:

K 31.12.2013:	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Účtovná hodnota
Finančný majetok	-	-	973 000	973 000
Poskytnuté pôžičky s fixným úrokom	-	-	973 000	973 000
Finančné záväzky	-	769 095	-	754 938
Vydané dlhopisy	-	769 095	-	754 938

Odhadovaná reálna hodnota pôžičiek s fixným úrokom bola stanovená na základe očakávaných prijatých budúcich peňažných tokov diskontovaných aktuálnou úrokovou mierou, ktorá by sa použila pre nové pôžičky s rovnakou dobou splatnosti a rovnaké úverové riziko.

Reálna hodnota vydaných dlhopisov bola stanovená na základe kótovanej trhovej ceny dlhopisov vydaných spoločnosťou SPP Infrastructure Financing B.V. (ako je uvedené v pozn. 28).

Reálne hodnoty ostatného finančného majetku a záväzkov sa ku dňu závierky blížila k ich účtovnej hodnote.

Dlhodobé pohľadávky a záväzky z obchodného styku boli diskontované, okrem prípadov, kedy je efekt diskontovania zanedbateľný.

(4) Vložené derivátové nástroje

Zmluvy o preprave denominované v EUR predstavovali menu primárneho ekonomického prostredia pre jednu z kľúčových zmluvných strán, a preto sa tieto kontrakty nepovažovali za zmluvy s vloženým derivátom v zmysle požiadaviek IAS 39. V súlade s IAS 39 (revidovaný v decembri 2003) spoločnosť neúčtovala o takýchto vložených derivátových nástrojoch samostatne od základnej zmluvy. Zmluvy o preprave v USD boli denominované v mene, ktorá sa bežne používa v prípade zmlúv na nákup a predaj nefinančných položiek v ekonomickom prostredí na Slovensku v obchodných vzťahoch s externými subjektmi. Preto spoločnosť v súlade s IAS 39 (v znení novelizácie z decembra 2003) nevykazovala vložené deriváty osobitne od základnej zmluvy.

Spoločnosť posúdila všetky ostatné významné zmluvy a dohody v súvislosti s vloženými derivátmi, o ktorých treba účtovať. Spoločnosť dospela k názoru, že tieto zmluvy a dohody neobsahujú žiadne vložené deriváty, ktoré by sa museli oceniť a účtovať k 31. decembru 2013 a 31. decembru 2012 v zmysle požiadaviek štandardu IAS 39 (revidovaného v roku 2003).

6. SEGMENTÁLNA ANALÝZA

Spoločnosť posudzuje informácie o segmentoch pre bežné a porovnávacie účtovné obdobie v súlade so štandardom IFRS 8, Prevádzkové segmenty.

Predstavenstvo používa pri riadení činnosti spoločnosti, pri alokovaní zdrojov a prijímaní strategických rozhodnutí jeden segment podľa charakteru produktov a služieb. Činnosť spoločnosti sa zameriava na územie Slovenska, kde sú umiestnené aj všetky dlhodobé hmotné aktíva. Hlavné ukazovatele, ktoré predstavenstvo používa pri svojom rozhodovaní, sú zisk pred úrokmi, zdanením a odpismi (EBITDA) a objem investičných výdavkov. Pre svoje rozhodovanie predstavenstvo používa finančné informácie, ktoré sú konzistentné s informáciami uvedenými v tejto individuálnej účtovnej závierke.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

7. BUDOVY, STAVBY, STROJE A ZARIADENIA

Rok končiaci sa 31. decembra 2013	HPS, VPS	Kompresorové stanice	Plynovody	Budovy a pozemky	Stroje a zariadenia	Ostatný DHM	Nedokončená investičná výstavba	Celkom
Začiatočná zostatková cena	15 610	4 955	2 988	5 963	18 542	1 567	1 256	50 881
Prírastky	-	-	-	-	-	-	39 952	39 952
Vklad časti podniku (pozri tiež pozn. 1.6)	54 273	400 652	1 890 278	22 236	2 660	20	40 487	2 410 606
Zaradené do používania	965	4 135	3 558	159	955	578	(10 350)	-
Reklasifikácie zo záloh	-	-	-	-	-	-	27 694	27 694
Úbytky	-	-	-	-	(5)	(14)	(662)	(681)
Odpisy	(3 041)	(29 296)	(48 460)	(1 120)	(4 403)	(822)	-	(87 142)
Zmena opravnej položky	-	(1 027)	-	(3)	(3)	(1)	(683)	(1 717)
Konečná zostatková cena	67 807	379 419	1 848 364	27 235	17 746	1 328	97 694	2 439 593

Stav k 31. decembru 2013

Obstarávacia cena	72 292	409 970	1 896 896	28 834	34 767	4 901	98 221	2 545 881
Oprávky a opravné položky	(4 485)	(30 551)	(48 532)	(1 599)	(17 021)	(3 573)	(527)	(106 288)
Zostatková cena	67 807	379 419	1 848 364	27 235	17 746	1 328	97 694	2 439 593

Rok končiaci sa 31. decembra 2012

Rok končiaci sa 31. decembra 2012	HPS,VPS	Kompresorové stanice	Plynovody	Budovy a pozemky	Stroje a zariadenia	Ostatný DHM	Nedokončená investičná výstavba	Celkom
Stav k 1. decembru 2012								
Obstarávacia cena	7 040	2 644	1 887	2 757	27 688	4 548	16 725	63 269
Oprávky a opravné položky	(709)	(76)	(22)	(24)	(12 215)	(2 427)	-	(15 473)
Zostatková cena	6 331	2 568	1 865	2 733	15 453	2 121	16 725	47 796
Začiatočná zostatková cena	6 331	2 568	1 865	2 733	15 453	2 121	16 725	47 796
Prírastky	-	-	-	-	-	-	9 034	9 034
Zaradené do používania	10 017	2 625	1 173	3 734	6 781	173	(24 503)	-
Reklasifikácie zo záloh	-	-	-	-	-	-	-	-
Úbytky	-	-	-	-	(5)	(3)	-	(8)
Odpisy	(738)	(238)	(50)	(454)	(3 671)	(713)	-	(5 864)
Zmena opravnej položky	-	-	-	(50)	(16)	(11)	-	(77)
Konečná zostatková cena	15 610	4 955	2 988	5 963	18 542	1 567	1 256	50 881

Stav k 31. decembru 2012

Obstarávacia cena	17 057	5 192	3 060	6 440	33 611	4 614	1 256	71 230
Oprávky a opravné položky	(1 447)	(237)	(72)	(477)	(15 069)	(3 047)	-	(20 349)
Zostatková cena	15 610	4 955	2 988	5 963	18 542	1 567	1 256	50 881

Najvýznamnejším prírastkom majetku bol vklad prepravného majetku, ako je uvedené v pozn. 1.6 Vklad časti podniku.

Priložené poznámky sú neoddeliteľnou súčasťou individuálnej účtovnej závierky.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

Obstarávacia cena plne odpísaného dlhodobého majetku (zahŕňa aj dlhodobý nehmotný majetok), ktorý sa k 31. decembru 2013 stále používa, predstavuje 12 483 tis. EUR (31. december 2012: 5 581 tis. EUR).

Majetok, ktorý sa používa, ale zatiaľ nie je zapísaný v katastri nehnuteľností, eviduje spoločnosť v zostatkovej hodnote 442 tis. EUR.

Žiadne nákladové úroky neboli kapitalizované počas obdobia končiaceho sa 31. decembra 2013 a 31. decembra 2012.

Spôsob a výška poistenia budov, stavieb, strojov a zariadení a nehmotného majetku v tis. EUR:

Predmet poistenia	Druh poistenia	Obstarávacia hodnota poisteného majetku		Názov a sídlo poisťovne
		2013	2012	
Budovy, haly, stavby, stroje, strojné zariadenia, inventár, drobný HIM, ostatný HIM, umelecké diela, zásoby	Poistenie majetku	995 018	35 072	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.
				Kooperativa, a.s
Motorové vozidlá	Povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel, poistenie motorových vozidiel pre prípad poškodenia, zničenia a krádeže	8 570	8 350	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.

8. NEHMOTNÝ DLHODOBÝ MAJETOK

Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Software	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Nedokončené investície	Celkom
Začiatková zostatková cena	7 630	147	1 653	9 430
Prírastky	-	-	1 074	1 074
Zaradené do používania	2 407	93	(2 500)	-
Reklasifikácie	-	-	-	-
Úbytky	-	(62)	-	(62)
Amortizácia	(2 670)	(65)	-	(2 735)
Zmena opravnej položky	-	-	-	-
Konečná zostatková cena	7 367	113	227	7 707
Stav k 31. decembru 2013				
Obstarávacia cena	13 290	465	227	13 982
Oprávky a opravné položky	(5 923)	(352)	-	(6 275)
Zostatková cena	7 367	113	227	7 707

Rok končiaci sa 31. decembra 2012	Software	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Nedokončené investície	Celkom
Stav k 1. decembru 2012				
Obstarávacia cena	7 911	794	3 365	12 070
Oprávky a opravné položky	(1 382)	(182)	-	(1 564)
Zostatková cena	6 529	612	3 365	10 506
Začiatková zostatková cena	6 529	612	3 365	10 506
Prírastky	-	-	1 813	1 813
Zaradené do používania	3 337	188	(3 525)	-
Reklasifikácie	-	-	-	-
Úbytky	-	(505)	-	(505)
Amortizácia	(2 236)	(148)	-	(2 384)
Zmena opravnej položky	-	-	-	-
Konečná zostatková cena	7 630	147	1 653	9 430
Stav k 31. decembru 2012				
Obstarávacia cena	10 979	478	1 653	13 110
Oprávky a opravné položky	(3 349)	(331)	-	(3 680)
Zostatková cena	7 630	147	1 653	9 430

Odsúhlasenie investičných výdavkov na prírastky dlhodobého majetku:

	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Objem investičných výdavkov	27 873	22 466
Majetok obstaraný, ale nezaplatený	15 478	4 359
Úhrada majetku obstaraného v minulých obdobiach	(2 325)	(15 978)
Prírastky hmotného a nehmotného majetku	41 026	10 847

9. FINANČNÉ INVESTÍCIE DLHODOBÉ

Finančné investície dlhodobé zahŕňajú:

	Pôžičky	Akcie	31. december 2013	31. december 2012
Obstarávacia cena	973 000	6 600	979 600	6 600
Zníženie hodnoty	-	-	-	-
Konečný stav, netto	973 000	6 600	979 600	6 600

V hodnote dlhodobých investícií je vykázaná aj pôžička poskytnutá v roku 2013 sesterskej spoločnosti SPP Infrastructure, a. s. vo výške 964 314 tis. EUR s konečnou splatnosťou v roku 2020. Úroková sadzba je pevná a predstavuje 4,245 % a úrok je splatný spolu s istinou. Táto pôžička nie je zabezpečená.

Prostredníctvom tejto pôžičky spoločnosť poskytla financovanie svojím nepriamym akcionárom. Vzhľadom na to, že je pôžička poskytnutá akcionárom materskej spoločnosti, vedenie spoločnosti je presvedčené, že riziko nesplatenia je nepravdepodobné.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

Akcie predstavujú majetkové účasti v tejto spoločnosti:

Názov	Krajina registrácie	Majetková účasť %	Základná činnosť
Ostatné majetkové účasti			
Central European Gas HUB AG (ďalej „CEGH“)	Rakúsko	15	spostredkovanie obchodu so zemným plynom

10. ZÁSoby

	31. december 2013	31. december 2012
Zemný plyn na vyvažovanie	12 328	14 926
Materiál a ostatné zásoby	11 932	11 641
Opravná položka	(4 020)	(1 011)
Celkom	20 240	25 556

Stav zemného plynu vyjadruje stav akumulácie zemného plynu v plynovode určeného na vyvažovanie prepravnej siete.

K 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012 bola tvorená opravná položka iba k zásobám nepoužiteľného alebo poškodeného materiálu na sklade.

11. POHLÁDÁVKY A POSKYTNUTÉ PREDDAVKY

	31. december 2013	31. december 2012
Pohľadávky z prepravnej činnosti	36 042	43 796
Pohľadávky z finančných derivátov	698	2 704
Preddavky	25	32
Ostatné pohľadávky	97 607	237 663
Ostatné dane	1 986	1 110
Celkom	136 358	285 305

V spoločnosti sú k 31. decembru 2013 evidované pohľadávky do lehoty splatnosti vo výške 136 253 tis. EUR a po lehote splatnosti v čiastke 293 tis. EUR bez zohľadnenia opravnej položky. V porovnateľnom období spoločnosť k 31. decembru 2012 evidovala pohľadávky do lehoty splatnosti vo výške 285 541 tis. EUR a po lehote splatnosti vo výške 237 tis. EUR bez zohľadnenia opravnej položky.

Pohľadávky a poskytnuté preddavky sú vykázané po zohľadnení opravnej položky na nedobytné a pochybné pohľadávky vo výške 188 tis. EUR (31. december 2012: 173 tis. EUR).

Pohľadávky a poskytnuté preddavky k 31. decembru 2013 zahrňujú pohľadávky voči SPP (s ratingom A-) vo výške 94 686 tis. EUR (31. december 2012: 236 744 tis. EUR) a voči spoločnosti SPP - distribúcia, a.s. (s ratingom A-) vo výške 0 tis. EUR (31. december 2012: 933 tis. EUR).

Pohľadávky z prepravnej činnosti predstavujú najmä pohľadávky voči medzinárodným renomovaným prepravcom zemného plynu a k dátumu zostavenia týchto výkazov zostali z nich neuhradené pohľadávky vo výške 5 tis. EUR.

Ostatné pohľadávky predstavujú najmä pohľadávky z cash-poolingu voči SPP vo výške 91 928 tis. EUR, ktorého podmienky sú porovnateľné s podmienkami bežných bankových účtov.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

Pohyby opravnej položky k pohľadávkam sú nasledovné:

	31. december 2013	31. december 2012
Počiatkový stav	(173)	(174)
Tvorba	(15)	(2)
Použitie	-	3
Rozpustená časť	-	-
Konečný stav	(188)	(173)

Zabezpečenie pohľadávok

Na zabezpečenie pohľadávok spoločnosti boli zriadené viaceré bankové záruky v celkovej čiastke 4 494 tis. EUR (31. december 2012: 5 084 tis. EUR).

Pohľadávky po splatnosti, ku ktorým nebola vytvorená opravná položka:

	2013	2012
do 2 mesiacov	88	54
od 2 do 3 mesiacov	-	-
od 3 do 6 mesiacov	-	-
od 6 do 9 mesiacov	-	-
od 9 do 12 mesiacov	-	-
viac ako 12 mesiacov	-	-
Celkom	88	54

Pohľadávky po splatnosti, ku ktorým bola vytvorená opravná položka:

	2013	2012
do 2 mesiacov	-	-
od 2 do 3 mesiacov	23	11
od 3 do 6 mesiacov	-	1
od 6 do 9 mesiacov	-	-
od 9 do 12 mesiacov	-	-
viac ako 12 mesiacov	182	171
Celkom	205	183

12. VÝNOSY BUDÚCICH OBDOBÍ

Výnosy budúcich období predstavujú pridelené dotácie z Európskej komisie súvisiace s projektmi reverzných chodov plynovodov KS 4 a Plaveckého Petra, prepojuvácich plynovodov medzi Poľskom a Slovenskom a medzi Maďarskom a Slovenskom a projektom investícií do zníženia emisií (DLE) na KS 3 a KS 4.

Zmenu výnosov budúcich období vykázaných v súvahe k 31. decembru 2013 možno zhrnúť takto:

	31. december 2013	31. december 2012
Počiatkový stav	3 784	-
Dotácie pridelené počas obdobia	1 827	3 842
Nevyužitie dotácie	(784)	-
Rozpustenie	(32)	(58)
Konečný stav	4 795	3 784

	Krátkodobá časť (zahrnutá v ostatných krátkodobých záväzkoch)	Dlhodobá časť	Celkom
K 31. decembru 2013	8	4 787	4 795
K 31. decembru 2012	26	3 758	3 784

Časti dotácií vo výške 1 821 tis. EUR, ktorých vyplatenie sa očakáva v období dlhšom ako 1 rok, sú vykázané ako ostatné dlhodobé aktívum. K 31.12.2013 ide o dotáciu pridelenú počas roku 2013 na projekt investícií do zníženia emisií (DLE) na KS 3 a KS 4.

13. ODCHODNÉ A INÉ DLHODOBÉ ZAMESTNANECKÉ POŽITKY

Program dlhodobých zamestnaneckých požitkov sa začal v spoločnosti uplatňovať od roku 2006. Je to program so stanovenými požitkami, podľa ktorého majú zamestnanci nárok na jednorazový príspevok pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku a v závislosti od stanovených podmienok, aj na odmenu pri životnom a pracovnom jubileu. V roku 2013 spoločnosť podpísala novú kolektívnu zmluvu, podľa ktorej majú zamestnanci nárok na odchodné podľa počtu odpracovaných rokov v spoločnostiach hlavnej skupiny SPP pri odchode do dôchodku. Príspevok na odchodné je určený vo výške jeden až šesť násobku priemerného mesačného platu. Záväzok na odchodné a iné dlhodobé zamestnanecké požitky bol k 31. decembru 2013 a 31. decembru 2012 vypočítaný na základe platných kolektívnych zmlúv v uvedených rokoch.

K 31. decembru 2013 sa tento program vzťahoval na 836 zamestnancov spoločnosti (31. decembra 2012: 975). K tomuto dátumu bol program tzv. nekrytý finančnými zdrojmi, teda bez osobitne určených aktív slúžiacich na krytie záväzkov, ktoré z neho vyplývajú.

Zmenu záväzkov, netto vykázaných v súvahe k 31. decembru 2013 možno zhrnúť takto:

	Dlhodobé požitky	Príspevky po ukončení pracovného pomeru	Celkom k 31. decembru 2013	Celkom k 31. decembru 2012
Záväzky k 1. januáru, netto	457	1 916	2 373	2 126
Vykázané náklady/(výnosy),netto	(76)	683	607	321
Vklad	10	44	54	-
Uhradené zamestnanecké požitky	(53)	(18)	(71)	(74)
Záväzky, netto	338	2 625	2 963	2 373

	Krátkodobé záväzky (zahrnuté v ostatných krátkodobých záväzkoch)	Dlhodobé záväzky	Celkom
K 31. decembru 2013	119	2 844	2 963
K 31. decembru 2012	64	2 309	2 373

Kľúčové poisťno-matematické predpoklady:

	K 31. decembru 2013	K 31. decembru 2012
Trhové výnosy zo štátnych dlhopisov	3,154 %	3,686 %
Reálna budúca miera nárastu miezd, p. a.	2,00 %	2,00 %
Fluktuácia zamestnancov, p. a.	1,44 %	1,44 %
Vek odchodu do dôchodku (muži a ženy)	62 pre mužov a 60 pre ženy	62 pre mužov a 60 pre ženy

14. REZERVY

V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté pohyby rezerv:

	Rezerva na environmentálne záväzky	Iné rezervy	Celkom k 31. decembru 2013	Celkom k 31. decembru 2012
Zostatok k 1. januáru	-	62	62	3 788
Vklad časti podniku	8 344	-	8 344	-
Vplyv diskontovania	(441)	-	(441)	-
Tvorba rezervy	-	93	93	62
Použitie rezervy	(1)	(62)	(63)	(505)
Rozpustenie rezervy	-	-	-	(3 283)
Konečný stav	7 902	93	7 995	62

Rezervy sú zahrnuté v záväzkoch takto:

	Krátkodobé rezervy (zahrnuté v ostatných krátkodobých záväzkoch)	Dlhodobé rezervy	Rezervy celkom
K 31. decembru 2013	93	7 902	7 995
K 31. decembru 2012	62	-	62

Rezerva na environmentálne záväzky

V roku 2011 sa uskutočnil projekt identifikácie environmentálnych záťaží na všetkých kompresorových staniciach, ktoré prevádzkuje eustream. Na všetkých sa potvrdilo znečistenie ropnými látkami a kondenzátom z prepravy plynu. Na troch z nich (KS01, KS02, KS03) prebehla čiastková dekontaminácia, ktorú bolo možné vykonať mimo používaných plynárenských zariadení. Na všetkých kompresorových staniciach zasahuje uvedené znečistenie pod haly 6MW turbosústrojov. Spoločnosť odhadla rezervu na dekontaminácie pomocou existujúcich technológií a v súčasných cenách upravených o predpokladanú infláciu v budúcnosti, ktoré boli diskontované sadzbou zohľadňujúcou súčasné trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí a rizík špecifických pre daný záväzok (približne 2,68 %). Táto rezerva bola súčasťou vkladu časti podniku vo výške 8 344 TEUR (pozri tiež pozn. 1.6).

Iné rezervy predstavujú rezervu na krytie záväzku v súvislosti s vyprodukovanými emisiami CO₂ vo výške 93 tis. EUR. Táto rezerva bude použitá pri odovzdaní kvót za rok 2013 v apríli 2014.

V roku 2007 bola v súvislosti s rozhodnutím Protimonopolného úradu SR (ďalej „PMÚ“) udeliť spoločnosti pokutu, vytvorená rezerva vo výške 3 283 tis. EUR. V roku 2008 došlo k zaplateniu pokuty a tým aj k použitiu rezerv v plnej výške. Na základe rozhodnutia Krajského súdu v Bratislave v roku 2009 PMÚ vrátil pokutu v plnej výške na bankový účet spoločnosti, ale súdne konanie nebolo v tom čase právoplatne ukončené a preto bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 3 283 tis. EUR. V roku 2012 však PMÚ rozhodol o zastavení konania z dôvodu, že nedošlo k porušeniu zákona o ochrane hospodárskej súťaže, rezerva bola preto rozpustená.

15. VYDANÉ DLHOPISY

V roku 2013 spoločnosť vydala neverejne nezabezpečené dlhopisy, prostredníctvom ktorých získala zdroje vo výške 746 555 tis. EUR.

Dlhopisy boli vydané v EUR, v dvoch tranžiach, s fixnou úrokovou sadzbou 4,12% p.a. (kupón). Dlhopisy majú stanovený konečný dátum splatnosti, jednorazovo ku dňu konečnej splatnosti k 15.7.2020.

Efektívna úroková sadzba prvej tranže (494 134 tis. EUR) je 4,12% p. a. a druhej tranže (248 006 tis. EUR) je 3,819 % p.a. Celý objem vydaných dlhopisov spoločnosti odkúpila sesterská spoločnosť SPP Infrastructure Financing B.V. so sídlom v Holandsku.

	31. december 2013 zabezpečené	31. december 2013 nezabezpe- čené	31. december 2013 Celkom	31. december 2012 zabezpečené	31. december 2012 nezabezpe- čené	31. december 2012 Celkom
Dlhopisy	-	754 938	754 938	-	-	-
Celkom	-	754 938	754 938	-	-	-

Dlhopisy podľa meny
 EUR

– s pevnou úrok.
 sadzbou

	-	754 938	754 938	-	-	-
Celkom	-	754 938	754 938	-	-	-

Dlhopisy sú splatné
 takto:

Nad 5 rokov

	-	754 938	754 938	-	-	-
Celkom	-	754 938	754 938	-	-	-

	Účtovná hodnota		Reálna hodnota (pozn. 5 (d) (3))	
	31. december 2013	31. december 2012	31. december 2013	31. december 2012
Dlhopisy	754 938	-	769 095	-
Celkom	754 938	-	769 095	-

16. ZÁVÄZKY Z OBCHODNÉHO STYKU A INÉ ZÁVÄZKY

	K 31. decembru 2013	K 31. decembru 2012
Závazky z obchodného styku	25 752	17 586
Iné záväzky	8 278	5 886
Závazky z prepravnej činnosti	2 807	3 288
Závazky z finančných derivátov	517	-
Finančné záväzky celkom	37 354	26 760
Závazky voči zamestnancom	4 988	7 238
Sociálne zabezpečenie a ostatné dane	2 576	2 265
Nefinančné záväzky celkom	7 564	9 503
Celkom	44 918	36 263

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

K 31. decembru 2013 záväzky z obchodného styku a iné záväzky zahŕňajú záväzky voči SPP vo výške 10 107 tis. EUR (31. decembra 2012: 962 tis. EUR) a SPP – distribúcia, a.s. vo výške 0 tis. EUR (31. decembra 2012: 9 069 tis. EUR).

V spoločnosti sú k 31. decembru 2013 evidované záväzky do lehoty splatnosti vo výške 32 729 tis. EUR a po lehote splatnosti vo výške 12 189 tis. EUR. V porovnateľnom období spoločnosť k 31. decembru 2012 evidovala záväzky do lehoty splatnosti vo výške 36 263 tis. EUR a neevidovala záväzky po lehote splatnosti.

Záväzky zo sociálneho fondu

	2013	2012
Počiatočný stav k 1. januáru 2013	258	258
Tvorba celkom:	323	313
z nákladov	313	313
vklad časti podniku	10	-
Čerpanie celkom:	(285)	(313)
podpora v núdzi	-	-
peňažné odmeny a dary	(25)	(33)
jubilejné životné odmeny	(23)	(17)
jubilejné odmeny – pracovné	(30)	(39)
príspevok na stravu	(95)	(105)
ostatné čerpanie podľa KZ	(112)	(119)
Konečný stav k 31. decembru 2013	296	258

Záväzky zabezpečené záložným právom alebo inou formou zabezpečenia

K záväzkom voči colným úradom je zriadená banková záruka v Tatra banke k 31. decembru 2013 v celkovej výške 700 tis. EUR (31. decembra 2012: 332 tis. EUR).

K záväzkom voči CEGH vyplývajúcim zo Zmluvy o členstve je zriadená zábezpeka vo Všeobecnej úverovej banke vo výške 140 tis. EUR.

17. ZÁKLADNÉ IMANIE

Základné imanie pozostáva z 10 kmeňových listinných akcií s menovitou hodnotou jednej akcie 3 319,39 EUR, 1 kmeňovej listinnej akcie s menovitou hodnotou 82 895 533,19 EUR a 1 kmeňovej listinnej akcie s menovitou hodnotou 200 000 000,00 EUR. Stopercentným vlastníkom uvedených akcií je SPP. Základné imanie je v plnej výške zapísané v obchodnom registri. Akcie majú rovnaké práva a každá akcia predstavuje identické hlasovacie právo.

18. ZÁKONNÉ A OSTATNÉ FONDY A NEROZDELENÝ ZISK

Od 1. januára 2008 je spoločnosť povinná zostavovať individuálnu účtovnú závierku v súlade s IFRS platnými v EÚ. Rozdeliteľný zisk predstavuje sumy podľa individuálnej účtovnej závierky.

Zákonný rezervný fond

Zákonný rezervný fond vo výške 56 586 tis. EUR (k 31. decembru 2012: 16 586 tis. EUR) sa vytvára v súlade so slovenskou legislatívou a nedá sa rozdeliť medzi akcionárov. Vytvára sa z nerozdeleného zisku a je určený na krytie prípadných budúcich strát, alebo zvýšenie základného imania. Tvorba zákonného rezervného fondu je určená ako najmenej 10 % zisku bežného roka, až kým nedosiahne výšku najmenej 20 % základného imania. Zákonný rezervný fond v spoločnosti už dosiahol výšku 20 % zo základného imania. Zákonný rezervný fond vo výške 40 000 tis. EUR bol vytvorený vkladom časti podniku (pozri tiež pozn.1.6).

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

Druh prídeltu	Rozdelenie zisku roku 2012	Rozdelenie zisku roku 2011
Prídelt do zákonného rezervného fondu	-	-
Použitie na vyrovnanie straty z minulých rokov	-	-
Dividendy	265 939	187 059
Zisk na rozdelenie spolu	265 939	187 059

Rezerva zo zabezpečovacích derivátov

Rezerva zo zabezpečovacích derivátov predstavuje zisky a straty zo zabezpečenia peňažných tokov.

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Počiatočný stav	2 081	7 573
Zisk/(strata) zo zabezpečenia peňažných tokov		
Menové forwardové kontrakty	-	-
Komoditné forwardové kontrakty	-	-
Komoditné swapové kontrakty	(1 129)	(4 205)
Úrokové swapové kontrakty	-	-
Odložená daň z príjmov vzťahujúca sa na zisky/straty zúčtované do vlastného imania	584	1 154
Prevod do výkazu ziskov a strát		
Menové forwardové kontrakty	-	-
Komoditné forwardové kontrakty	-	-
Komoditné swapové kontrakty	(1 400)	(2 441)
Úrokové swapové kontrakty	-	-
Odložená daň z príjmov vzťahujúca sa na zisky/straty zúčtované do výkazu ziskov a strát	-	-
Prevod do začiatocnej účtovnej hodnoty zabezpečenej položky		
Menové forwardové kontrakty	-	-
Komoditné forwardové kontrakty	-	-
Komoditné swapové kontrakty	-	-
Úrokové swapové kontrakty	-	-
Odložená daň z príjmov vzťahujúca sa na sumy prevedené do začiatocnej účtovnej hodnoty zabezpečenej položky	-	-
Konečný stav	136	2 081

Rezerva zo zabezpečovacích derivátov predstavuje kumulatívnu účinnú časť ziskov alebo strát vyplývajúcu zo zmeny reálnej hodnoty zabezpečovacích nástrojov uzatvorených pre zabezpečenie peňažných tokov.

Kumulatívny zisk alebo strata zo zmeny reálnej hodnoty zabezpečovacích derivátov, ktoré sú vykazované a kumulované v rezervnom fonde zabezpečenia peňažných tokov, sa reklasifikuje do výkazu ziskov a strát v prípade, keď má zabezpečovaná transakcia vplyv na výkaz ziskov a strát alebo sa zahŕňa ako úprava základu do zabezpečovanej nefinančnej položky v súlade s príslušnými účtovnými postupmi.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

Zisky/(straty) vyplývajúce zo zmeny reálnej hodnoty zabezpečovacích nástrojov prevedené počas bežného obdobia z vlastného imania do výkazu ziskov a strát sú zahrnuté v nasledovných riadkoch výkazu ziskov a strát:

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Výnosy z predaja služieb	-	-
Preprava zemného plynu (výnos)	(1 400)	(2 441)
Nákup zemného plynu a spotreba materiálu a energie	-	-
Iné náklady, netto	-	-
Náklady na financovanie	(62)	(86)
Daň z príjmov zúčtovaná do nákladov	-	-
Celkom	(1 462)	(2 527)

19. VÝNOSY Z PREDAJA SLUŽIEB

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Preprava zemného plynu	695 167	764 206
Ostatné	1 814	20 860
Celkom	696 981	785 066

V roku 2013 spoločnosť plne realizovala dlhodobú zmluvu o preprave zemného plynu (s podmienkami *ship or pay*) cez územie Slovenskej republiky s významným ruským exportérom zemného plynu. Táto zmluva zabezpečuje využívanie plynovodov v súlade s prepravnou kapacitou potrebnou pre tohto exportéra na plnenie dlhodobých vývozných zmlúv podpísaných s odberateľmi v strednej a západnej Európe.

Spoločnosť eustream poskytuje prístup k prepravnej sieti a prepravné služby na základe zmlúv typu *ship or pay*. Najväčším užívateľom siete (shipperom) je významný ruský exportér zemného plynu, ďalší zákazníci sú spravidla významné európske plynárenské spoločnosti, prepravujúce plyn z ruských a ázijských ložísk do Európy. Najväčšia časť prepravnej kapacity je objednaná na báze dlhodobých zmlúv, ktoré tvoria viac ako 80% tržieb spoločnosti. Okrem toho eustream v rámci systému entry-exit, uzatvára aj krátkodobé prepravné zmluvy.

Poplatky za prepravu uhrádza spoločnosť priamo príslušný shipper na účty spoločnosti eustream. Tarify sú od roku 2005 plne regulované. Regulačný úrad každoročne vydáva príslušné cenové rozhodnutie na základe návrhu podaného spoločnosťou eustream.

Podľa regulovaných obchodných a cenových podmienok shipperi spoločnosti poskytujú časť tarify aj v naturálnej forme ako plyn na prevádzkové účely, pokrývajúci spotrebu plynu pri prevádzke prepravnej siete. Túto časť tarify majú shipperi možnosť poskytovať aj vo finančnej podobe v súlade s regulovanými obchodnými a cenovými podmienkami.

Výnosy z prepravy zemného plynu sú realizované na území Slovenskej republiky.

20. OSOBNÉ NÁKLADY

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Mzdy a odmeny	25 405	25 537
Náklady na dôchodkové zabezpečenie	3 606	3 119
Náklady na sociálne zabezpečenie	5 461	4 723
Ostatné náklady na soc. zabezpečenie a odstupné	6 901	5 389
Celkom	41 373	38 768

Spoločnosť odvádza príspevok vo výške 35,2 % z vymeriavacích základov stanovených zákonom, maximálne z cca 3,9 tis. EUR, okrem úrazového poistenia, kde je vymeriavací základ bez obmedzenia. Zamestnanci prispievajú do týchto fondov ďalšími 13,4 % zo svojich vymeriavacích základov, maximálne však do vyššie uvedeného limitu.

21. NÁKLADY NA SLUŽBY AUDÍTORA

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Overenie účtovnej závierky audítorom	23	20
Iné uisťovacie služby	14	-
Daňové poradenstvo	-	1
Iné súvisiace služby poskytnuté týmto audítorom	5	2
Celkom	42	23

22. FINANČNÉ VÝNOSY

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Výnosové úroky	9 842	806
Deriváty	54	1 016
Dividendy	420	-
Ostatné finančné výnosy, netto	139	-
Celkom	10 455	1 822

23. FINANČNÉ NÁKLADY

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Nákladové úroky	7 943	1
Kurzové rozdiely – strata/(zisk) (pozn. 24)	114	124
Ostatné náklady na financovanie	33	82
Celkom	8 090	207

24. KURZOVÉ ROZDIELY

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Kurzové straty (zisky) vznikajú z:		
– prevádzkovej činnosti	33	(293)
– financovania (pozn. 23)	114	124
Celkom	147	(169)

25. DANE

25.1. Daň z príjmov

Daň z príjmov zahŕňa:

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Splatná daň	97 698	61 002
Osobitný odvod	16 781	4 761
Odložená daň (pozn. 25.2)	(27 698)	1 356
– <i>bežné obdobie</i>	(7 439)	867
– <i>úprava odloženej dane súvisiaca so zmenou sadzby dane</i>	(20 259)	489
Celkom	86 781	67 119

V nasledujúcej tabuľke uvádzame odsúhlasenie vykázanej dane z príjmov a teoretickej sumy vypočítanej s použitím štandardných daňových sadzieb:

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Zisk pred zdanením	406 143	333 058
Daň z príjmov pri sadzbe 23% (2012: 19 %) a osobitný odvod z podnikania v regulovaných odvetviach	110 194	68 042
Vplyv úprav z trvalých zmien medzi účtovnými a daňovými hodnotami aktív a pasív	700	(314)
Ostatné úpravy	6	(193)
Daňový vplyv zmeny sadzby dane z 23 % na 22% (2012: z 19% na 23%)	(20 259)	489
Efekt osobitného odvodu ako daňovo uznanej položky	(3 860)	(905)
Celkom	86 781	67 119

Úpravy zahŕňajú najmä nedaňové náklady.

Reálna sadzba dane sa líši od zákonom stanovenej sadzby dane vo výške 23 % v roku 2013 najmä v dôsledku zmeny sadzby splatnej dane pre obdobia od 1. januára 2014 a v dôsledku osobitného odvodu.

Spoločnosť použila na výpočet odloženej dane z príjmov sadzbu dane 22 %, ktorá platí na Slovensku od 1. januára 2014.

V zmysle zákona 235/2012 Z. z. o osobitnom odvode z podnikania v regulovaných odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je spoločnosť od septembra 2012 povinná mesačne platiť osobitný odvod. Výška sadzby odvodu je 0,00363 mesačne. Tento odvod vychádza z výsledku hospodárenia pred zdanením a je prezentovaný ako súčasť splatnej dane z príjmov v zmysle požiadaviek IFRS. Zdaňovacie obdobia rokov 2008 až 2013 stále podliehajú možnosti kontroly zo strany daňového úradu.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

Spoločnosť sa domnieva, že časť daňových záväzkov k 31. decembru 2013 uvedených v tejto účtovnej závierke (konkrétne daňový záväzok, ktorý vznikol v súvislosti s vkladom časti podniku k 28. februáru 2013) je neistá. Vzhľadom na zásadu opatrnosti spoločnosť tieto záväzky zaúčtovala, avšak túto skutočnosť nie je možné vykladať ako vzdanie sa akýchkoľvek práv a nárokov, alebo potvrdenia aplikovateľnosti zákona 235/2012 o osobitnom odvode na vklad časti podniku.

25.2. Odložená daň z príjmov

Nasledujúca tabuľka zobrazuje najvýznamnejšie položky odloženého daňového záväzku a pohľadávky vykázané spoločnosťou a pohyby v týchto položkách počas bežného a minulého účtovného obdobia:

	K 1. januáru 2013	Na ťarchu vlastného imania bežného obdobia	(Na ťarchu)/ v prospech zisku bežného roka	K 31. decembru 2013
Rozdiel na zostatkových hodnotách dlhodobého majetku	(4 579)	(472 484)	27 440	(449 623)
Zmena reálnej hodnoty derivátov	(622)	584	-	(38)
Zamestnanecké požitky a iné rezervy	1 536	1 940	(746)	2 730
Opravné položky k majetku	-	-	344	344
Opravné položky k zásobám	232	-	652	884
Ostatné	1	-	8	9
Celkom	(3 432)	(469 960)	27 698	(445 694)

Odložený daňový záväzok z rozdielu na zostatkových hodnotách dlhodobého majetku a odložená daňová pohľadávka zo zamestnaneckých požitkov a iných rezerv zaúčtovaná voči vlastnému imaniu sa týka vkladu časti podniku, pozri tiež pozn. 1.6.

	K 1. januáru 2012	Na ťarchu vlastného imania bežného obdobia	(Na ťarchu)/ v prospech zisku bežného roka	K 31. decembru 2012
Rozdiel na zostatkových hodnotách dlhodobého majetku	(3 317)	-	(1 262)	(4 579)
Zmena reálnej hodnoty derivátov	(1 776)	1 154	-	(622)
Zamestnanecké požitky a iné rezervy	1 707	-	(171)	1 536
Opravné položky k zásobám	158	-	74	232
Ostatné	(2)	-	3	1
Celkom	(3 230)	1 154	(1 356)	(3 432)

V súlade s účtovnými zásadami spoločnosti sa niektoré odložené daňové pohľadávky a záväzky vzájomne započítali. Nasledujúca tabuľka zobrazuje zostatky (po započítaní) odloženej dane pre účely vykázania v súvahe:

	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Odložený daňový záväzok	445 694	3 432
Celkom	445 694	3 432

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

Dlhodobá a krátkodobá časť odloženého daňového záväzku:

	31. decembra 2013	31. decembra 2012
Odložená daňová pohľadávka, ktorá bude vysporiadaná do 12 mesiacov	1 694	1 294
Odložená daňová pohľadávka, ktorá bude vysporiadaná po viac ako 12 mesiacoch	2 274	482
Odložený daňový záväzok, ktorý bude vysporiadaný do 12 mesiacov	(9 593)	(993)
Odložený daňový záväzok, ktorý bude vysporiadaný po viac ako 12 mesiacoch	(440 069)	(4 215)
Odložený daňový záväzok, netto	(445 694)	(3 432)

26. DAŇOVÉ VPLYVY VO VÝKAZE OSTATNÝCH SÚHRNNÝCH ZISKOV A STRÁT

Zverejnenie daňových vplyvov vzťahujúcich sa ku každej položke ostatných súhrnných ziskov a strát:

K 31. decembru 2013	Pred daňou	Daň	Po dani
Zabezpečovacie deriváty (cash flow hedging)	(2 529)	584	(1 945)
Ostatné súhrnné straty za obdobie	(2 529)	584	(1 945)

K 31. decembru 2012	Pred daňou	Daň	Po dani
Zabezpečovacie deriváty (cash flow hedging)	(6 646)	1 154	(5 492)
Ostatné súhrnné zisky a straty za obdobie	(6 646)	1 154	(5 492)

27. PEŇAŽNÉ TOKY Z PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Zisk pre zdanením	406 143	333 058
Úpravy:		
Odpisy a amortizácia	89 870	8 201
Úroky, netto	(1 899)	(805)
Výnosy z finančných investícií	(420)	-
Kurzové rozdiely	13	39
Deriváty	(1 448)	(3 458)
Rezervy, opravné položky a iné nepenažné položky	3 232	(3 090)
(Zisk)/strata z predaja dlhodobého majetku	11	(24)
Strata zo znehodnotenia majetku	1 561	-
(Zvýšenie)/zníženie stavu pohľadávok a preddavkov	159 555	(13 309)
(Zvýšenie)/zníženie stavu zásob	2 285	(3 965)
Zvýšenie/(zníženie) stavu záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov	(14 666)	(5 687)
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	644 237	310 960

28. PODMIENENÉ ZÁVÄZKY A BUDÚCE ZÁVÄZKY

Záväzky vyplývajúce z investičnej výstavby

K 31. decembru 2013 boli uzavreté zmluvy na obstaranie dlhodobého majetku vo výške 65 633 tis. EUR (k 31. decembru 2012: 18 018 tis. EUR), ktoré nie sú vykázané v týchto finančných výkazoch.

Garancia za dlhopisy

Spoločnosť ručí za záväzok z dlhopisov vydaných sesterskou spoločnosťou SPP Infrastructure Financing B.V. Suma, za ktorú spoločnosť ručí k 31.12.2013 predstavuje 762 868 tis. EUR (k 31. decembru 2012: 0 tis. EUR). Spoločnosť touto garanciou na seba prevzala všetky riziká týkajúce sa splatenia týchto dlhopisov spoločnosťou SPP Infrastructure Financing B.V..

Zmluvy o operatívnom prenájme

Spoločnosť prevádzkovala do 28. februára 2013 medzinárodnú prepravnú sieť zemného plynu na základe zmluvy o operatívnom prenájme s vlastníkom – SPP. Vkladom časti podniku (pozri tiež pozn. 1.6) táto zmluva zanikla. Splátky nájomného boli v roku končiacom 31. decembra 2013 vo výške 52 708 tis. EUR. (k 31. decembru 2012: 306 193 tis. EUR).

Spoločnosť má v nájme dopravné prostriedky na základe zmluvy o operatívnom prenájme. Zmluva má trvanie 4 roky a spoločnosť nemá právo opcie na kúpu majetku po ukončení trvania prenájmu. Splátky nájomného v roku končiacom 31. decembra 2013 boli 1 905 tis. EUR (k 31. decembru 2012: 1 971 tis. EUR).

Nevypovedateľné záväzky z operatívneho prenájmu sú zhrnuté nasledovne:

Obdobie	2013	2012
Do jedného roku	1 111	308 163
Od 1 do 5 rokov	-	1 150
Dlhšie ako 5 rokov	-	-
Celkom	1 111	309 313

Dane

Spoločnosť uskutočňuje významné transakcie s akcionárom a s ostatnými spriaznenými osobami. Daňové prostredie, v ktorom spoločnosť na Slovensku pôsobí, závisí od bežnej daňovej legislatívy a praxe. Pretože daňové úrady neposkytujú oficiálny výklad daňových zákonov, existuje riziko, že daňové úrady môžu požadovať úpravy základu dane, napr. z hľadiska transferového ocenenia, resp. iných úprav. Daňové orgány v Slovenskej republike majú rozsiahlu právomoc pri interpretácii platných daňových zákonov, v dôsledku čoho môžu daňové kontroly priniesť nečakané výsledky. Nie je možné odhadnúť výšku potenciálnych daňových záväzkov súvisiacich s týmito rizikami.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

29. TRANSAKcie SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI

V priebehu roka, spoločnosť uskutočnila nasledovné transakcie so spriaznenými osobami:

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013				31. december 2013	
	Výnosy	Náklady	Dividendy	Ostatné	Pohľadávky	Závazky
SPP	39 737	53 501	265 939	6 751	94 686	10 240
Spriaznené osoby pod kontrolou EPH	51 158	8 823	-	6 965	973 220	755 782
Spriaznené osoby pod vplyvom FNM	253	2 891	-	40	63	130
Ostatné spriaznené osoby	420	125	-	-	52	6
	Rok končiaci sa 31. decembra 2012				31. december 2012	
	Výnosy	Náklady	Dividendy	Ostatné	Pohľadávky	Závazky
SPP	102 522	307 995	187 059	1 017	236 744	962
Spriaznené osoby pod kontrolou GDF a E.ON	73 440	1 505	-	13 149	968	9 580
Spriaznené osoby pod vplyvom FNM	2	5 083	-	-	10	1 246
Ostatné spriaznené osoby	-	9	-	42	-	-

Vedenie spoločnosti považuje transakcie so spriaznenými osobami za transakcie uskutočnené podľa obvyklých obchodných podmienok.

Transakcie so spoločnosťou SPP predstavujú výplatu dividend a iné transakcie súvisiace najmä s prenájom prepravného majetku v hodnote 52 708 tis. EUR (2012: 306 193 tis. EUR) a prepravou, nákupom a predajom zemného plynu spolu v hodnote 32 365 tis. EUR (2012: 98 765 tis. EUR). V roku 2013 SPP vložil do spoločnosti časť podniku v hodnote 2 429 205 tis. EUR (pozri tiež pozn. 1.6).

Transakcie so spriaznenými osobami pod kontrolou EPH predstavujú v roku 2013 najmä poskytnuté pôžičky (pozri tiež pozn. 9), vydané dlhopisy (pozri tiež pozn. 15), služby spojené s prepravou, nákupom a predajom zemného plynu spolu v hodnote 35 264 tis. EUR. Spoločnosť taktiež v roku 2013 poskytla finančnú garanciu spoločnosti SPP Infrastructure Financing B.V. (pozri tiež pozn. 28).

Transakcie so spriaznenými osobami pod kontrolou GDF a E.ON predstavovali v roku 2012 najmä transakcie súvisiace s prepravou, nákupom a predajom zemného plynu spolu v hodnote 50 212 tis. EUR.

Vláda Slovenskej republiky má pri rozhodovaní o finančných a operatívnych záležitostiach v Spoločnosti podstatný vplyv prostredníctvom Fondu národného majetku ("FNM"), prostredníctvom ktorého vlastní 51% v SPP (FNM nemá manažérsku kontrolu). Na základe toho sú Vláda Slovenskej republiky a všetky spoločnosti kontrolované alebo spoločne kontrolované Vládou Slovenskej republiky spriaznenými osobami Spoločnosti ("subjekty Vlády Slovenskej republiky"). Okrem transakcií uvedených vyššie, nemala spoločnosť so subjektmi Vlády Slovenskej republiky v rokoch 2013 a 2012 žiadne individuálne významné transakcie. V prípade zverejnenia transakcií so subjektmi Vlády Slovenskej republiky Spoločnosť využila výnimku podľa IAS 24, odstavec 25.

eustream, a.s.
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE
za rok končiaci sa 31. decembra 2013
(v tis. EUR)

Odmeny vyplatené členom orgánov a výkonného vedenia spoločnosti:

	Rok končiaci sa 31. decembra 2013	Rok končiaci sa 31. decembra 2012
Odmeny členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného vedenia a bývalým členom orgánov - spolu	598	711
<i>z toho – predstavenstvo a výkonné vedenie</i>	231	593
– dozorná rada	127	118
– dozorná komisia	85	-
– bývalí členovia predstavenstva a výkonného vedenia	151	-
– bývalí členovia dozornej rady	5	-
Požitky po skončení zamestnania členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného vedenia a bývalým členom orgánov - spolu	-	-
Ostatné dlhodobé požitky členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného vedenia a bývalým členom orgánov – spolu	170	-
<i>z toho – predstavenstvo a výkonné vedenie</i>	170	-
Naturálne plnenia členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného vedenia a bývalým členom orgánov – spolu	15	17
<i>z toho – predstavenstvo a výkonné vedenie</i>	15	17
Ostatné plnenia (vrátane pôžičiek, záruk alebo iných zabezpečení) členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného vedenia a bývalým členom -spolu	-	-
<i>z toho – predstavenstvo a výkonné vedenie</i>	-	-
Celková suma použitých finančných prostriedkov alebo iného plnenia na súkromné účely členmi štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu účtovnej jednotky, ktoré sa vyúčtovávajú - spolu	14	14
<i>z toho – predstavenstvo a výkonné vedenie</i>	11	9
– bývalí členovia predstavenstva a výkonného vedenia	3	5

30. ČLENOVIA ORGÁNOV SPOLOČNOSTI

Orgán	Funkcia	Meno
Predstavenstvo	Predseda	Jean-Luc Rupp – do 23.1.2013
	Predseda	Ing. Tomáš Mareček – od 24.1.2013
	Podpredseda	Ing. Robert Hančák
	Člen	Gunnar Löwensen – do 23.1.2013
	Člen	Vladimír Mlynář- od 24.1.2013
Dozorná rada	Predseda	Ing. Peter Trgiňa, MBA
	Podpredseda	Thierry Kalfon – do 24.1.2013
	Podpredseda	JUDr. Daniel Křetínský – od 13.2.2013 do 4.3.2013
	Podpredseda	Ing. Miroslav Bodnár – od 23.4.2013
	Člen	JUDr. Daniel Křetínský – od 25.1.2013 do 12.2.2013
	Člen	Ing. Miroslav Bodnár – od 5.3.2013 do 22.4.2013
	Člen	RNDr. Otto Halás, PhD
	Člen	Ing. Viera Petková, PhD.
	Člen	Bc. Andrej Lendvay
Dozorná komisia	Predseda	Mgr. Hana Krejčí, PhD. – od 13.3.2013
	Podpredseda	Ing. Ružena Lovasová – od 13.3.2013
	Člen	Mgr. Hana Krejčí, PhD. – od 4.3.2013 do 12.3.2013
	Člen	Ing. Ružena Lovasová – od 4.3.2013 do 12.3.2013
	Člen	Ing. Miroslav Bodnár – od 4.3.2013
	Člen	Ing. Roman Karlubík, MBA – od 4.3.2013
	Člen	Mgr. Jan Stříteský – od 4.3.2013
Výkonné vedenie	Generálny riaditeľ	Ing. Pavol Janočko – do 26.5.2013
	Generálny riaditeľ	Ing. Miloš Pavlík – od 27.5.2013

31. UDALOSTI PO DÁTUME SÚVAHY

Po 31. decembri 2013 nenastali udalosti, ktoré by mali významný vplyv na účtovnú závierku spoločnosti.

Zostavené dňa:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky
9. apríla 2014	
	
Ing. Tomáš Mareček predseda predstavenstva	Ing. Robert Hančák podpredseda predstavenstva

Schválené dňa: 3. júna 2014

**Návrh
na rozdelenie zisku za rok 2013**

Návrh na rozdelenie zisku za účtovné obdobie roku 2013 je vypracovaný v súlade so Stanovami eustream, a.s., článkom XXIII. ROZDEĽOVANIE ZISKU, článkom XXII. TVORBA A POUŽITIE REZERVNÉHO FONDU a v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

Návrh na rozdelenie zisku za rok 2013 vychádza z auditovanej účtovnej závierky za rok 2013.

I.	Zisk po zdanení	319 362 415,52 €
II.	Doplnenie zákonného rezervného fondu v zmysle čl. XXII. Stanov rezervný fond dosiahol hranicu 20 % základného imania	0,00 €
III.	Hodnota čistého zisku určená na dividendy	319 362 415,52 €
IV.	Hodnota nerozdeleného zisku z minulých období určená na dividendy	305 637 584,48 €
V.	Hodnota celkom určená na dividendy	625 000 000,00 €



eustream, a.s.

Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava
Slovenská republika
www.eustream.sk